

BRUKSANVISNING

FORDONSLYFT

C3.2E/ C3.2C /C3.2BA
C3.5/ C3.5XL
C4 / C4XL
C5WAGON /C5.5 /C5.5WAGON



INNEHÅLL

FÖRORD

1. ALLMÄNNA INSTRUKTIONER
2. LYFTENS BESKRIVNING
3. SÄKERHETSSYSTEM
4. MONTERING AV LYFTEN
5. UNDERHÅLL
6. SÄKERHETSANVISNINGAR
7. NERLÄGGNING (DEMONTERING) AV LYFTEN

8. TEKNISKA DATA
 - TEKNISKA DATA
 - REPARATIONSANVISNINGAR
 - SERVICESHEMA
 - KOPPLINGSSHEMA
9. FELSÖKNING

FÖRORD

Denna bruksanvisning är avsedd för personer som är ansvariga för lyftens användning och tekniker som ansvarar för dess service.

Bruksanvisningen är en väsentlig del av lyften och måste bibehållas under lyftens hela livslängd. Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder lyften. Tillverkaren ansvarar inte för eventuella fel, skador, olyckor osv. till följd av att bruksanvisningen inte följs.

Ifall lyften säljs vidare måste även denna bruksanvisning ges till den nya ägaren.

Alla möjliga åtgärder har vidtagits för att säkerställa att informationen i bruksanvisningen är korrekt och fullständig. Tillverkaren ansvarar dock inte för eventuella fel i den. Ingen del i bruksanvisningen kan ändra avtalets villkor med lyftens tillverkare och utvidgar inte heller tillverkarens ansvar gentemot kunden.

Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar i bruksanvisningen vid behov.

Direktiv 2006/42/EG om krav på maskinernas utsläppande på marknaden och deras användning, särskilt på CE-marknaden, är obligatoriskt i Europeiska unionen, liksom EN 1493-bestämmelsen eller annat motsvarande kvalitetsförfarande i bilaga 4 till direktivet.

Lyftarna klassificeras enligt förordningen EN 1493. Liksom framgår av förordningen, mäts stödstrukturen för en lyftanordning med en nominell belastning $\leq 3,5$ t baserat på relation mellanbelastningen och de främre och bakre stödpunkterna 2:3 och 3:2 (i båda riktningar). Om nominalbelastningarna är $> 3,5$ ton måste dimensionen mellan de främre och bakre belastningspunkterna vara 1:3 och 3:1 (i båda riktningarna).

LJUDBESTÄMMELSER: Bullernivåprov har utförts på ett avstånd på 1 m och en höjd på 1,60m från den elektriska, hydrauliska eller pneumatiska strömkällan.

Mättningsdata:



- Använd bullernivåmätare: Brüel & Kjær, mod. 2226
- Bullernivåmätarens läge: SLOW
- Mätningstid: 5–15 sekunder.
- Skillnaden mellan ljud A och C:

Ljud (A): Konstant ljudtryck vid användarens arbetsstation/dB (A) Ljud (C):

Tillfälligt ljudtryck vid användarens arbetsstation/dB (C)

1. ALLMÄNNA INSTRUKTIONER

- a) Endast kvalificerad personal får hantera lyften. Ägaren måste se till att ingen som inte kännertill instruktionerna och förfaranden i denna bruksanvisning använder lyften.
- b) Lyften får endast monteras och startas av personal som är auktoriserad av tillverkaren. Detsamma gäller för efterföljande reparationer, inspektioner, demontering och montering underlyftens livslängd.
- c) Av säkerhetsskäl måste lyftanordningen inspekteras minst en gång per år av personal som är auktoriserad av CASCOS. Resultaten måste registreras och förvaras för myndighetens eventuella framtida behov.
- d) Eventuella fel måste rättas till innan lyften användas igen och lyften måste godkännas av en auktoriserad tekniker. Tills det antagna felet har rättats till måste det säkerställas att lyften inte kan startas avsiktligt eller oavsiktligt, för i händelse av en eventuell olycka är det ägaren/operatören som är ansvarig.
- (e) CASCOS-lyftanordningar är avsedda endast för att lyfta vanliga motorfordon och får under inga omständigheter användas för andra syften än de som anges i bruksanvisningen.
- f) Lyft i standardmodell är inte avsedda för utomhusbruk eller för användning under våta förhållanden (t.ex. biltvättutrustning).
- g) Ägaren/användaren måste följa alla servicerelaterade märkningar på instruktionsdekalerna som finns på synliga ställen på lyften.
- h) Om lyften inte används måste huvudströmbrytaren låsas med ett hänglås.
- i) Tillbehör: Använd endast sådana tillbehör/verktyg som tillverkaren har satt en förbestämd plats till.

	Syftar till potentiella faror för användaren
	Syftar till funktioner som kräver särskild uppmärksamhet
FETSTIL	Viktig information

2. BESKRIVNING AV LYFTEN

Lyften består av pelare tillverkade av fasta, varmvalsade profiler, inuti vilka lyftvagnarna som drivs av skruvmuttermekanism rör sig. Synkronisering mellan kolumner utförs med hjälp av ett elektroniskt kort. Lyftvagnarna har teleskopsarmar för att komma åt fordonets lyftpunkter.

Drivkraften tillhandahålls av en elmotor ansluten till pelarskruven med hjälp av kilremmar.

Lyften är utformad för att underlätta reparations- och inspektionsarbete och i genomsnitt 6lyft/sänkningar per timme.

Lyftens identifieringsuppgifter finns på dekalen på styrenheten. Denna information måste anges vid förfrågan om reservdelar. Ta aldrig bort dekalen.

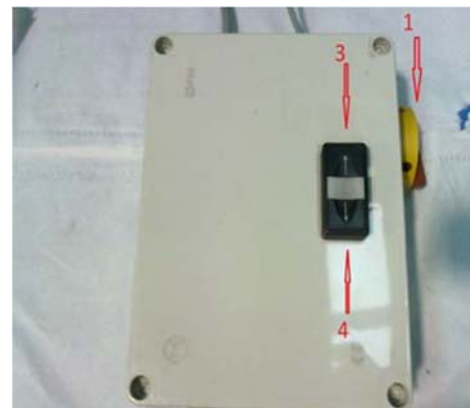
Lyften skickas i två delar, en träkran och basen:

- Modell C-3.2 – 2500 mm x 665 mm x 570 mm (500Kg + 80Kg)
- Modell C-3.5 och C4 – 2550 mm x 765 mm x 580 mm (593Kg + 113Kg)
- Modell C-5WAGON, C5.5 och C5.5WAGON – 2700 mm x 930 mm x 740 mm (535Kg + 535Kg + 155Kg)

Se till att varorna inte faller ner när du hanterar dem, med hänsyn till förpackningens dimensioner och vikt och de utsatta delarna. Stapling av förpackningarna rekommenderas inte, men om det är nödvändigt, stapla inte mer än tre förpackningar på varandra. Lyften måste förvaras inomhus, borta från direkt solljus och fukt, vid en temperatur på +10 °C - 43 °C.

Lyftens garantitid är 12 månader från inköpsdatumet. Detaljerade garantivillkor finns i inspektionsboken som medföljer lyften.

Hissen startas med hjälp av omkopplaren "upp-ner" (växelriktare) med den automatiska bakåtkontrollen i läge "0". Vid ändlägen för vagnar (upp och ner), kommer omkopplaren automatiskt att stå på "0" och därför kommer lyftförelserna att avslutas.



- 1** Allmän brytare: När den är i läge "0" har maskinen ingen spänning. När den är i läge "1" har maskinen spänning och lyften är redo att arbeta.
- 2** Växelriktare: När den är aktiverad i läge "1" roterar motorn och lyften måste gå upp. När den är aktiverad i läge "2" måste lyften gå ner.
- 3** Upp-knapp: Genom att aktivera denna knapp roterar motorn och lyften går upp. (mod. C-5WAGON; C-5.5; C5.5WAGON).
- 4** Ner-knapp: När man aktiverar denna knapp vrider motorn i den andra riktningen så att lyften går ner (mod. C-5WAGON; C-5.5; C5.5WAGON).

3. SÄKERHETSSYSTEM

A – LAGERMUTTERNAS SLITAGE- OCH BROTTSSKYDD

Lyftvagnarna är utrustade med en säkerhetsmutter som tar lasten om lyftmuttern slits eller går sönder. Lyftmutterns mekaniska säkerhetsanordning aktiveras även så att lyftvagnarna endast kan sänkas ner en gång, och lyften kan startas om först när lagerdelarna har bytts ut.

B - HANDSKYDD

Alla fyra armar har ett automatiskt låssystem som förhindrar all rörelse under lasten.

C - FOTSKYDD

Förhindrar användarens fötter från att fastna under lyftarmarna. Säkerhetsmekanismen består av en stång monterad bakom varje arm för att skydda fötterna på personer som står i närheten. Dessa stänger används också för att stödja plattformen.

D - ELSÄKERHET

Den elektriska enheten har en säkerhetsbrytare som kan låsas för att förhindra obehörig användning av lyften.

ON/OFF-brytare. Denna strömbrytare kan utrustas med ett hänglås för att förhindra att obehöriga personer använder lyften eller för att stoppa användning av lyften i en nödsituation (när det finns ett fel i ett av dess system). Den elektriska enheten har även en säkring för att skydda brytaren från eventuella kortslutningar eller strömöverbelastning, vilket förhindrar att elsystemet skadas i dessa fall.

Dessutom har motorn en termisk skyddsanordning för att förhindra överhettning.

E – JUSTERBARA TASSAR

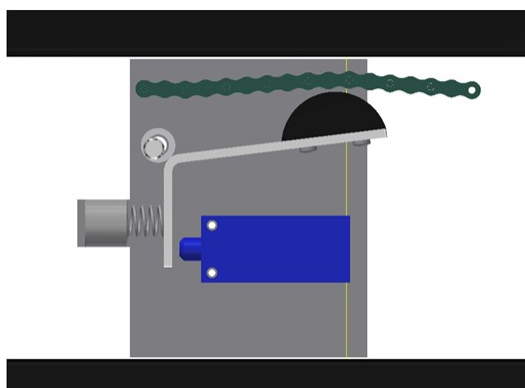
Lyften har lågprofilerade teleskopsarmar som kan användas i fordon med ett kort avstånd mellan golvet och lastpunkterna.

I enfasversionen kommer en 24 V. utgångstransformator att byggas in. Lyfttassarna kan justeras med hjälp av en gänga, justeringsavståndet är 50 mm

C-3.5-modellen skulle kunna kompletteras med speciella shim-tillbehör för höga fordon (Ref.: 26.315). C-5 fix stöd är integrerade, en nedre typ direkt på armen och en annan hög en 100 mm tillägg.

F - SÄKERHET VID SEKUNDÄR TRANSMISSION

Om transmissionskedjan går sönder eller slakar, aktiveras en mikrobrytare som bryter tillförseln av ström och förhindrar normal drift av lyften.



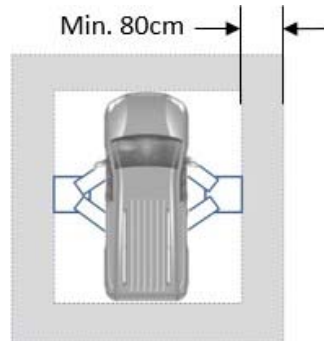
H - GOLVMONTERING

Lyftanordningen monteras på betonggolvet med speciella fästbultar, vilket säkerställer att lyften står säkert på plats.

4. MONTERING AV LYFTEN

4.1 FÖRBEREDELSE AV MONTERINGSPLATSEN

Lyften har tillverkats för användning i slutna torra utrymmen där det inte finns någon risk för en explosiv atmosfär. Överensstämmelse med bestämmelserna i arbetsplatsens säkerhetsföreskrifter måste verifieras med avseende på minsta avstånd från väggar, arbetsområden eller säkerheten för andra maskiner. Om det inte finns något minimiavstånd specificerat kan du använda 80 cm till valfritt fast element som referensvärde.



Lyftområdet måste vara upplyst på ett enhetligt och tillräckligt sätt för att garantera inställnings- och underhållsåtgärderna som föreskrivs i denna instruktionsbok, och undvika områden med skuggor, reflektioner och bländning.

Den måste ha en trefasströmförsörjning (400 V/50 Hz) med jordanslutning på kontrollpelaren. Elförsörjningen måste skyddas av säkringar



Förutsättningen för en korrekt montering av lyften är att ha ett perfekt nivåutjämnat vågrätt betonggolv, utan expansionsfogar eller sprickor. (Nivåtolerans +/- 4 mm. över 3,500 mm.). (Se ritning med placering av ankarskruvar)



WARNING: Golvet tjocklek måste respektera de uppgifter som visas i TABELL 1 och dess styrka $f_{ck} > 250 \text{ kp/cm}^2$.

Eftersom CASCOS MAQUINARIA, S.A. inte känner till egenskaperna och skicket för golvet där lyften ska placeras, åligger det slutanvändarens ansvar att kontrollera golvets kvalitet och kontakta en utbildad installatör som kan ge råd om korrekt förankring av lyften vid golvet. Detta är väsentligt för säkerheten för de personer som arbetar med lyften, eftersom felaktig förankring i marken eller ett golv som inte har de rekommenderade egenskaperna kan orsaka ett allmänt fel för lyften, vilket medför allvarlig risk för lyftens säkerhet och till och med risk för dödsolyckor för personer i arbetsområdet.

Oavsett varningarna som anges ovan åligger det verkstadsägarens direkta och oundvikliga ansvar att följa landets bestämmelser angående golvets kvalitet och/eller montering och underhåll av maskiner och utrustning för mekaniska verkstäder, återförsäljare, parkeringar och liknande, i den mån det gäller lyftar. Lyften levereras utan förankringar.

CASCOS MAQUINARIA, S.A. kan erbjuda satser med specifika förankringar för varje lyft, godkända av European Technical Assessment (ETA). Dessa förankringar kan endast användas på C20/25-kvalitetsbetonggolv och med en minsta tjocklek enligt "tabell I", som säljs separat.

TABELL I:

Ref. KIT förankringar	Modell	Lyftens maxkapacitet - ton	Typ av förankring	Ref. förankring	Antal	Minsta draghållfasthet (kg)	Betongens kvalitet	Betongens tjocklek - mm
17232	C3.2	3,2	M12x180	20549	8	2300	C20/25	130
17350	C3.5	3,5	M16x145	10549	2	3400	C20/25	170
			M16x220	28549	8			

17350	C4	4	M16x145	10549	2	3400	C20/25	170
			M16x220	28549	8			
17500	C5	5	M16x145	10549	6	3400	C20/25	170
			M16x220	28549	8			
17500	C5.5	5,5	M16x145	10549	6	3400	C20/25	170
			M16x220	28549	8			

När betongen har kontrollerats fästs basen i golvet och man kontrollerar att basen är korrekt utjämnad.

När basens förankring har gjorts är det mycket viktigt att kontrollera att basen sitter perfekt i förhållande till golvet. Om det finns något utrymme mellan basen och golvet måste basen kilas fast med nödvändiga

plåtar för att undvika att basen ger vika under lyftarbeten med belastning, vilket orsakar överdriven tillbakavältning för stolpen.

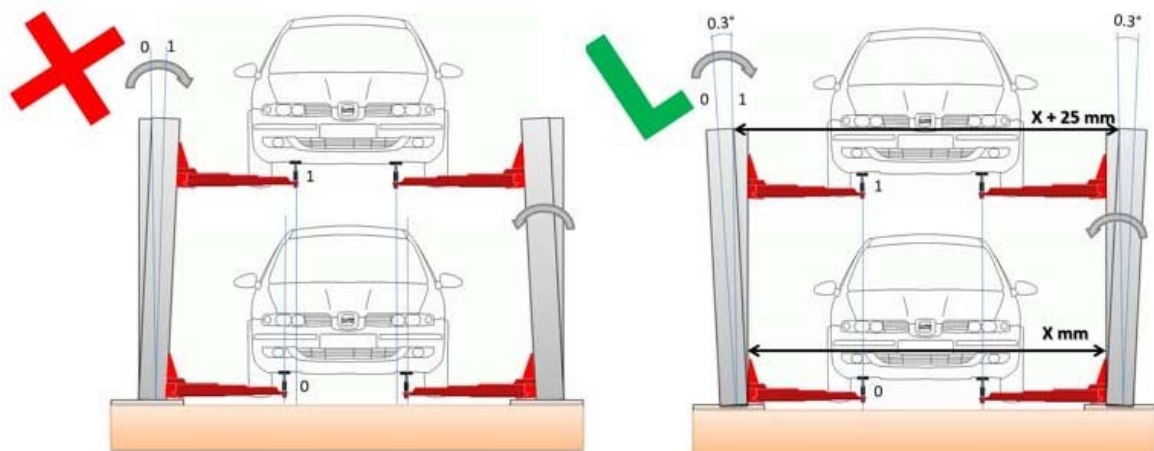
4.2 MONTERING AV PELARNA



VARNING: VARJE STOLPE VÄGER MINST CIRKA 150 KG, VAR FÖRSIKTIG VID HANTERING

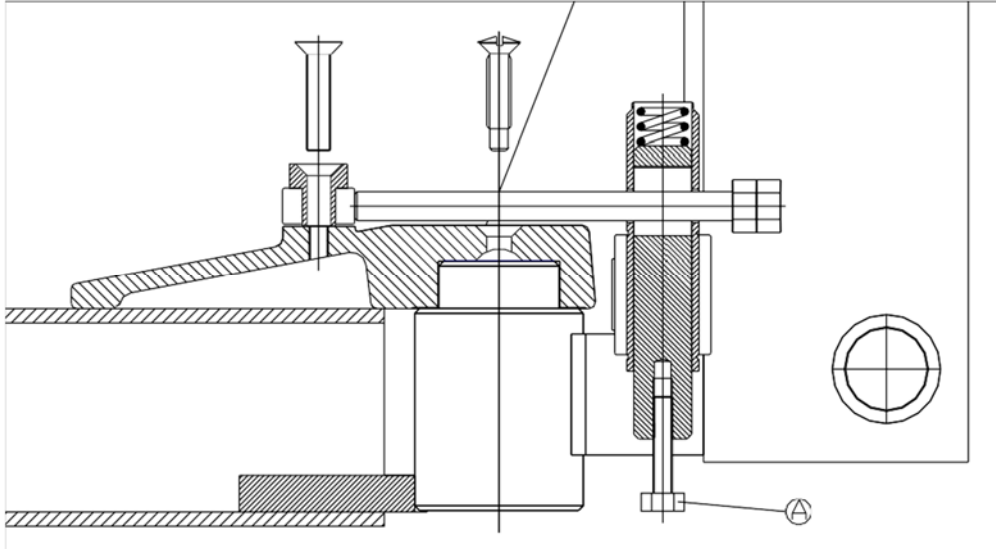
- Lyftstolpen med motor ska placeras på den sida av ramen där kedjesäkerhetens mikrobrytare är placerad.
- Placera stolpen över basen och fäst sedan med de tillhörande bultarna. Nivåutjämna med avseende på golvet och till basen och spänn åt bultarna ordentligt.
- Vid montering av kedjan, **bör man ska se till att de två lyftvagnarna är på samma höjd.**
- När stolparna har satts upp på ramen ska rullkedjan placeras på varje stolpes kuggjul. För att göra detta ska stolparna placeras i ett snett läge som pekar utåt.
- När kedjan har placerats på kugghjulen ska stolparna bultas fast på ramen.
- Montera och anslut kedjans säkerhetssystem.
- Dra åt kedjan med hjälp av spännbultarna på den enskilda stolpen. Kedjan betraktas som väl åtdragen när den med viss svårighet kan föras samman på mitten med ena handens fingrar.
- Nivåutjämna stolpen med avseende på golvet och dra åt skruvarna (200 Nm behövs). De måste installeras något

Oppna (0.3°)



- Skyddskåpan eller plastskölden ska fästas på topplocket på drivpelaren.
- Placera armarna på lyftvagnarna genom att montera skruvarna enligt **figur 1**.

Montering av låsanordningar: **Montera armlåsen i vagnhusen och fäst med motsvarande elastiska ringar.**



Fäst låssprintarna på armarna. De kommer att justeras senare, när det har bekräftats att lyften fungerar korrekt.

4.1 ELEKTRISK INSTALLATION



OBSERVERA: Elinstallation för lyften måste utföras av en elektriker (respektera EN 60204-1-standard). Tänk på

att du alltid måste bryta den elektriska strömmen och låsa den med ett hänglås innan du utför något arbete på det elektriska systemet.

Kabeldragningen ska utföras enligt bifogat elektriskt kopplingsschema.

Anslut strömfaserna till huvudströmbrytaren och nollan och jord till deras motsvarande kopplingsplintar enligt det bifogade elektriskakopplingsschemat.



MYCKET VIKTIGT : När den elektriska anslutningen har gjorts, kontrollera att lyftvagnarna höjs när omkopplarspaken är i det övre läget och sänks när den är i det nedre läget.

Om detta inte händer, fortsätt inte att trycka. En strömfas måste ändras; annars kan ändstoppen skadas.

Kontrollera därefter mikrobrytaren för kedjebrott. Denna kontroll utförs genom att trycka på kedjan bredvid mikrobrytaren tills stiftet trycker på knappen. Nu är lyften bortkopplad.

Vagnarna får aldrig vidröra det övre höljet på stolpen eller dess bas.

MYCKET VIKTIGT!

VID DRAGNING AV KRAFTLEDNINGEN ÄR DET STRÄNGT FÖRBJUDET ATT FÄSTA DEN MED SLAGBULTAR PÅ PELARENS VÄGGAR.

LEDNINGEN FÅR INTE HELLER FÄSTAS MED NÅGON TYP AV MATERIAL SOM PASSERAR GENOM PELARENS INRE.

4.2 START

Lyften drivs med hjälp av "höjning/sänkning"-kontrollfunktionen som återgår till sin inledande position automatiskt. Vid ändpositionerna för lyftvagnarna (övre och nedre), går switchkontrollen tillbaka till noll automatiskt och lyften slutar att röra sig. När det gäller C-5, C-5.5 och C-5XL görs detta med hjälp av knapparna upp/ner.



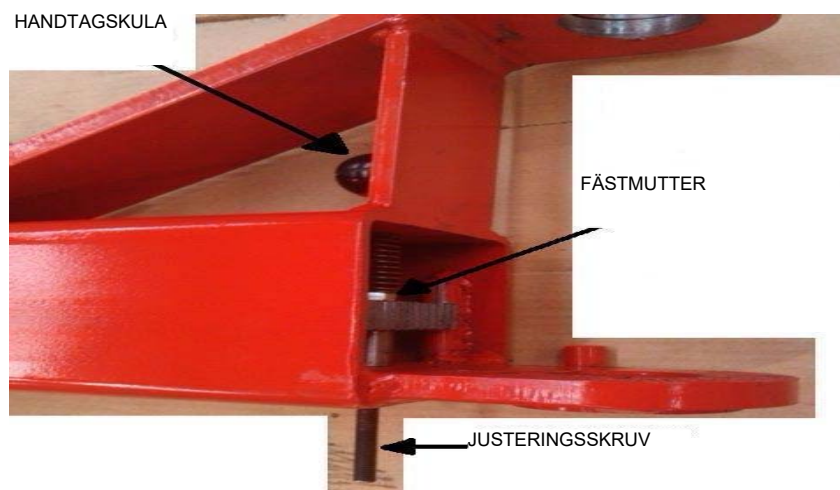
JUSTERING AV ARMLÅSEN: För att justera armlåsen är det nödvändigt att sänka vagnarna till deras lägsta position. I detta läge kommer reglerskruven A att stanna på basen av pelaren eller golvet, beroende på lyftmodell. Om den inte frigörs, justera skruven i detta läge tills armlåset frigörs, fortsätt med att dra åt låsmuttern för att fixera läget.



JUSTERING AV ARMLÅS FÖR MOD. C-5.5 Y C-5WAGON.

För att justera armlåsen är det nödvändigt att sänka vagnarna till deras lägsta position. I denna situation måste den "justerbara stången" sänkas genom att vrida på "handtaget" tills den når marken. När stoppositionen har nåtts, fortsätt att vrida tills låset frigörs och armen kan rotera problemfritt.

När avståndet för den "justerbara stången" har justerats, dra åt "låsmuttern" för att fixera detta läge. Upprepa denna procedur för de övriga armarna.



5. SERVICE

Lyften får endast servas av utbildad och kvalificerad personal. Följ instruktionerna för att smörja lyften och beskrivningar på bilderna som följer med bruksanvisningen. (pag 17)

Gör så här för att smörja skruven:

1. Ta bort plastkorkarna bakom pelaren.
2. Höj lyftvagnarna tills bronsmuttrarna kommer ut.
3. Smörj utrymmet mellan muttrarna med fett.



VARNING: STÄNG AV LYFTEN FÖRE SERVICEARBETEN.

Om lyftvagnarnas sidohylsor är slitna (det första tecknet på detta är lyftvagnen lutar starkt i sidoriktning och kan röra vid pelaren), byt ut dem omedelbart. Slitage på dessa delar beror till stor del på det om smörjningsanvisningarna på dekalen följs.

Om elmotorn slås på och av upprepade gånger under lyftning och sänkning, måste rullkedjan dras åt med hjälp av en bult, eftersom kedjan brukar bli lös något i början och det är nödvändigt att dra åt den.

Om det inte går att dra åt med bultarna måste öglan tas bort från kedjan (tappen måste peka uppåt).

Om motorn bromsar upp när lasten lyfts, måste kilremmarna i kraftöverföringssystemet dras åt. Kontrollera i förväg att fordonets vikt inte överstiger den högsta tillåtna vikten.

Om muttern är sliten eller trasig aktiveras säkerhetsmuttern och säkerhetsanordningen förhindrar även att lyften stiger igen, vilket i detta fall är nödvändigt för att återställa lagerdelarna.

Kontrollera att förankringsbultarna är ordentligt fastsatta i golvet och skruvarna på lyftens stativsitter fast.

För att säkerställa att lyften fungerar ordentligt måste fordonets tyngdpunkt centreras så bra som möjligt relativt pelarna.

6. SÄKERHETSANVISNINGAR



YTTERST VIKTIGT! Läs detta kapitel noggrant eftersom den innehåller information om möjliga funktionsfel under lyftens användning.

1. När lyften används måste användaren stanna kvar i sitt arbetsområde och får under inga omständigheter gå under bilen.
2. Det är strängt förbjudet att gå in i riskområdet medan lyften rör sig. Endast verkstadspersonal får gå under lyften.
3. Användaren måste kontrollera lastområdet och se till att det är fritt från hinder.
4. Användaren måste se till att det inte finns några personer eller andra hinder inom riskområdet innan lyften används.
5. Det är förbjudet att använda lyften om ett av dess säkerhetssystem är inaktiverat eller är skadat.
6. Använd alltid de medföljande lyfttassarna när du lyfter fordonet. Ta hänsyn till de lyftpunktersom anges av tillverkaren. Se till att lyfttassarna är i gott skick, lyft inte fordon med skadade tassar.
7. Se till att lyftens vikt är jämnt fördelad och att dess tyngdpunkt är exakt mitt i utrymmet mellan pelarna. Ta inte bort tunga delar (motor, elskåp ...), eftersom det kan förändra tyngdpunkten och orsaka obalans.
8. Se till att lyften lastas säkert. Innan du lyfter fordonet, gör en kort provdrift för att kontrollera att fordonet är i rätt position. Kontrollera även lyftpunkternas styrka och stabilitet.
9. Under inga omständigheter får fordonet lyftas om det finns personer i det eller på lyftarmarna.
10. Lämna inte några föremål under lyften när du sänker den.
11. Rengör lyftområdet och torka bort eventuellt oljeutsläpp för att förhindra olyckor.
12. Skydda lyften mot stänkvatten och använd inte lack eller lösningsmedel i närheten av den.
13. Det är strängt förbjudet att använda lyften för andra ändamål än de som den är avsedd för. Försummelse att följa denna regel kan leda till personskada.
14. Det är strängt förbjudet att förbikoppla, inaktivera eller ändra säkerhetsanordningar på något sätt.
15. Dessutom är det förbjudet att lyfta fordon vars vikt (obelastad eller lastad) överstiger lyftens maximala lastkapacitet.
- 16. Om lyften fungerar onormalt måste den stoppas och dess funktion förhindras med ett hänglås. Lyften får endast startas om av kvalificerad och auktoriserad personal.**

Lyften i sig kan inte orsaka brand, men den måste dock monteras i enlighet med lokala brandbestämmelser. Fordonet kan å andra sidan orsaka en liten brand (bensin kan oavsiktligt läcka från motorn eller gaser/gnistor komma ut från bilens elsystem osv.) Det rekommenderas därför att ha en handbrandsläckare i närheten för eventuell brand.

7. NERLÄGGNING (DEMONTERING) AV LYFTEN

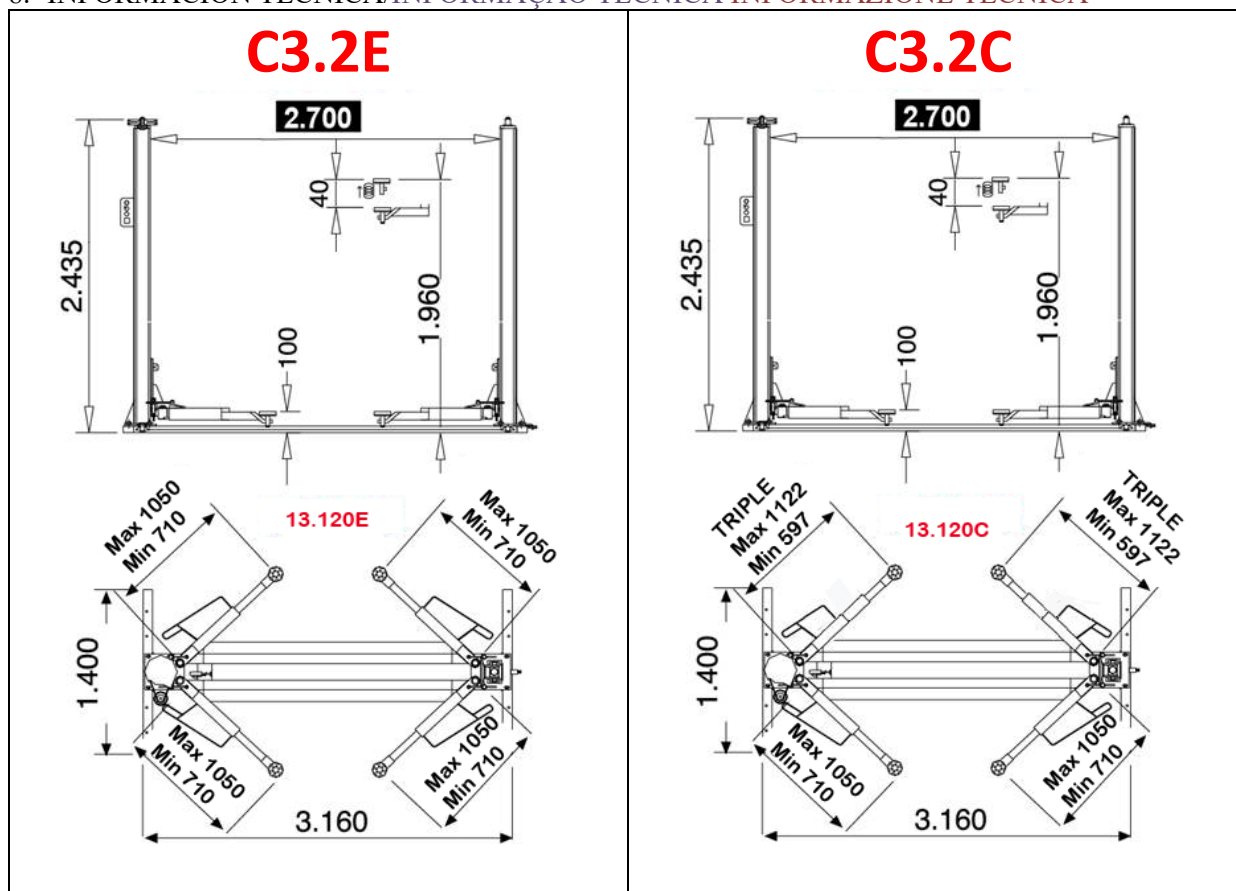
När lyften demonteras i slutet av dess livslängd måste alla säkerhetsföreskrifter för dess demontering och montering följas. Lyften måste tas ur drift och demonteras av kvalificerad personal.

Återvinn material (plast, metaller, el-komponenter osv.). Det finns inga giftiga ämnen i lyften. Metalldelar kan behandlas som skrot. Allt material måste dock kasseras enligt gällande lagar och förordningar i det land där lyften används.

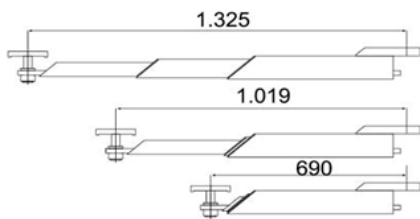
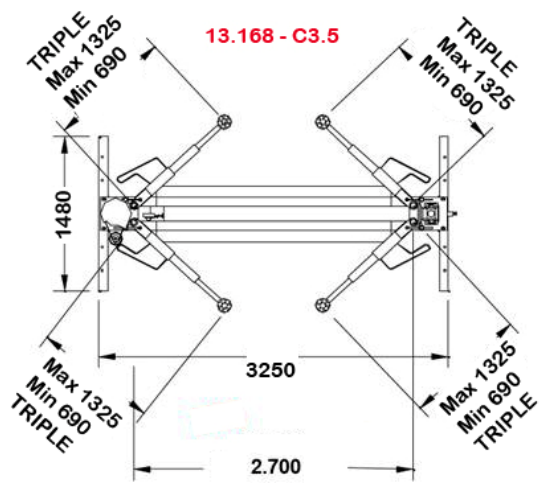
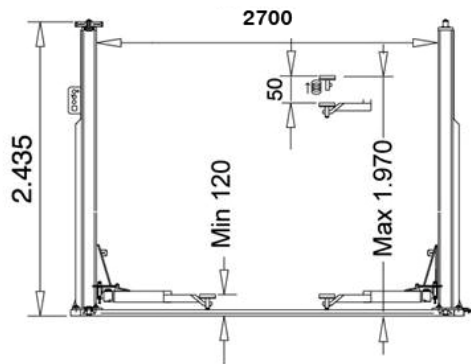
Vid demontering, lastning, transporterering och montering måste användarna följa åtgärder för förebyggande av personskador (skyddshjälm, handskar, halkskyddsskor osv.) som gäller i det land där lyften används.

Av skattemässiga skäl måste demonteringen av lyften tillkännages med lämpliga meddelanden och dokument i enlighet med gällande lagstiftning i landet där demonteringen sker.

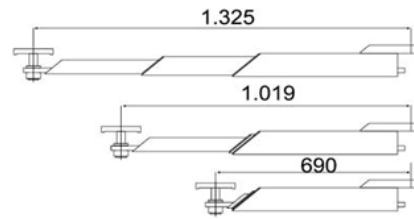
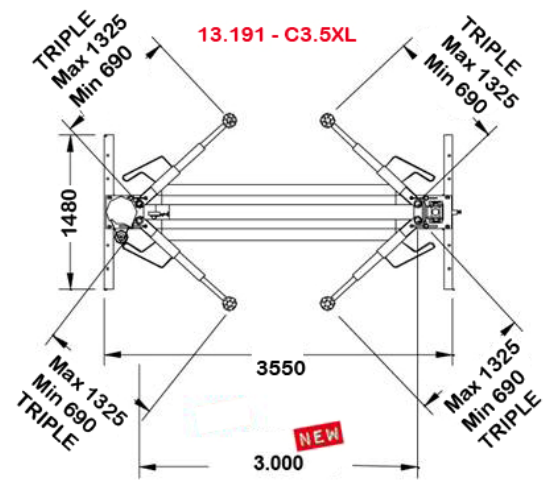
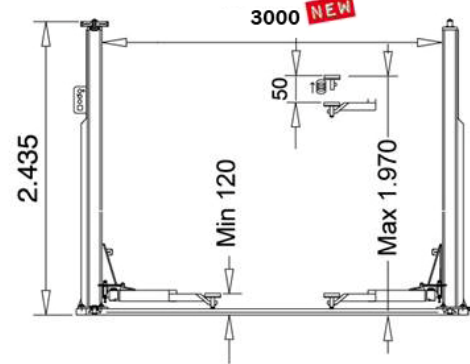
8.- INFORMACIÓN TÉCNICA/INFORMAÇÃO TÉCNICA INFORMAZIONE TECNICA



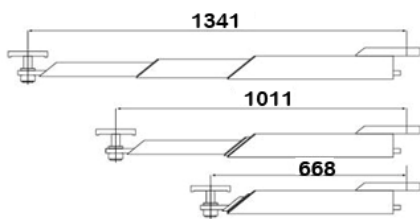
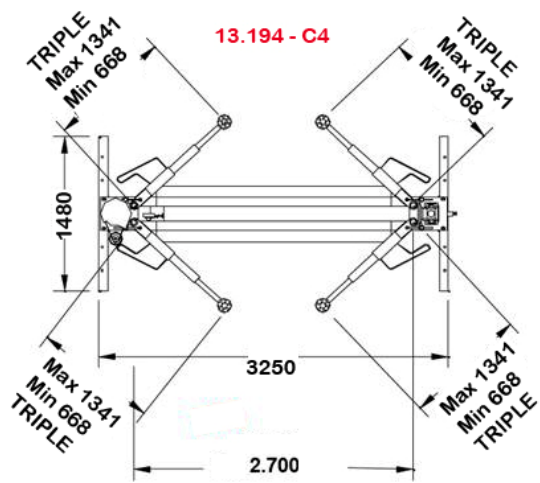
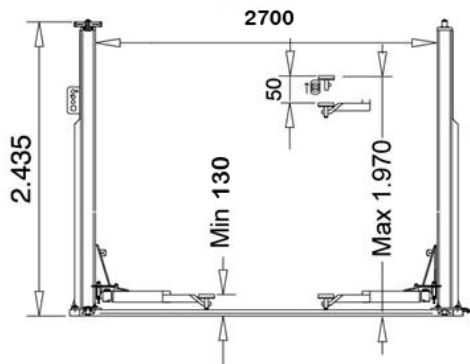
C3.5



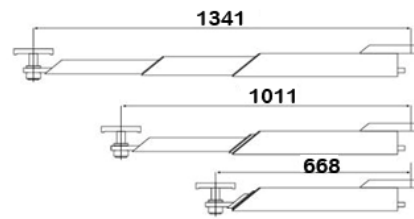
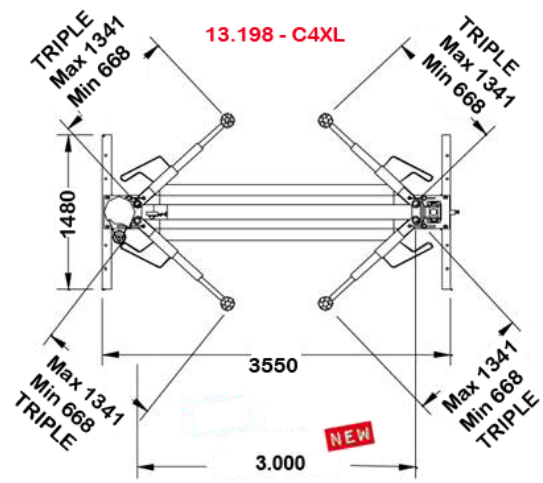
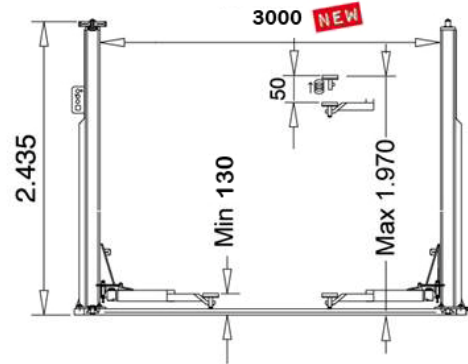
C3.5XL



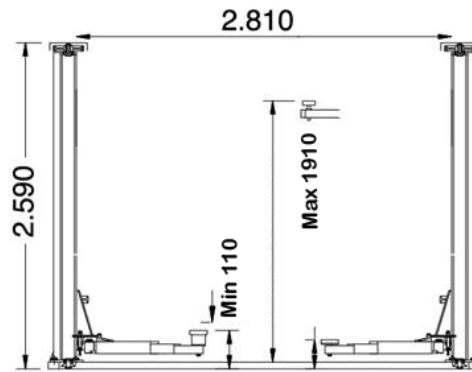
C4



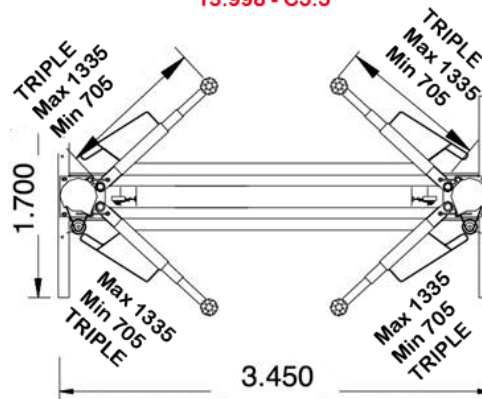
C4XL



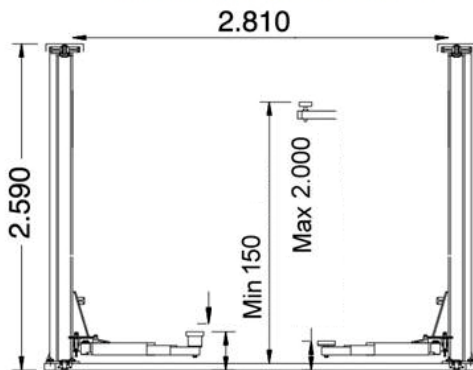
C5.5



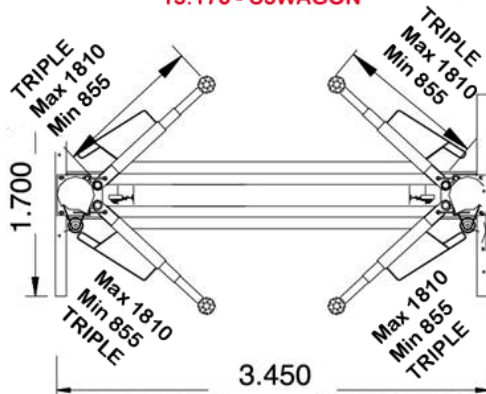
13.998 - C5.5



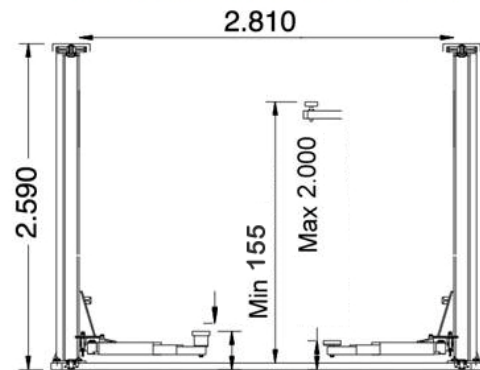
C5WAGON



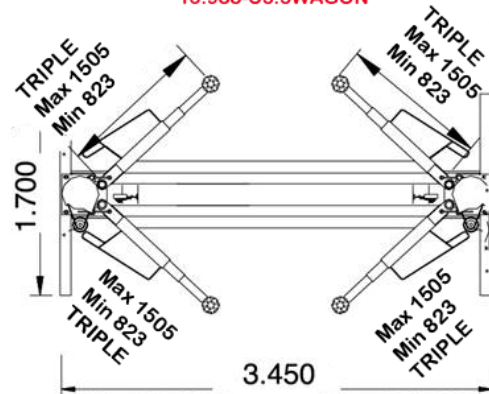
13.176 - C5WAGON

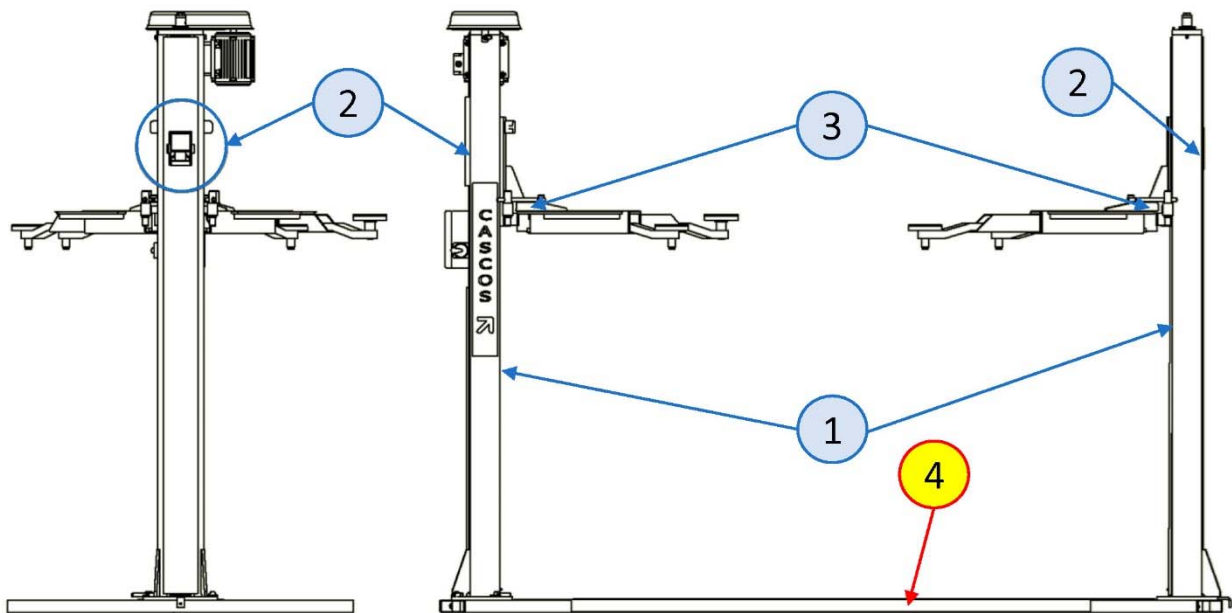


C5.5WAGON



13.988-C5.5WAGON





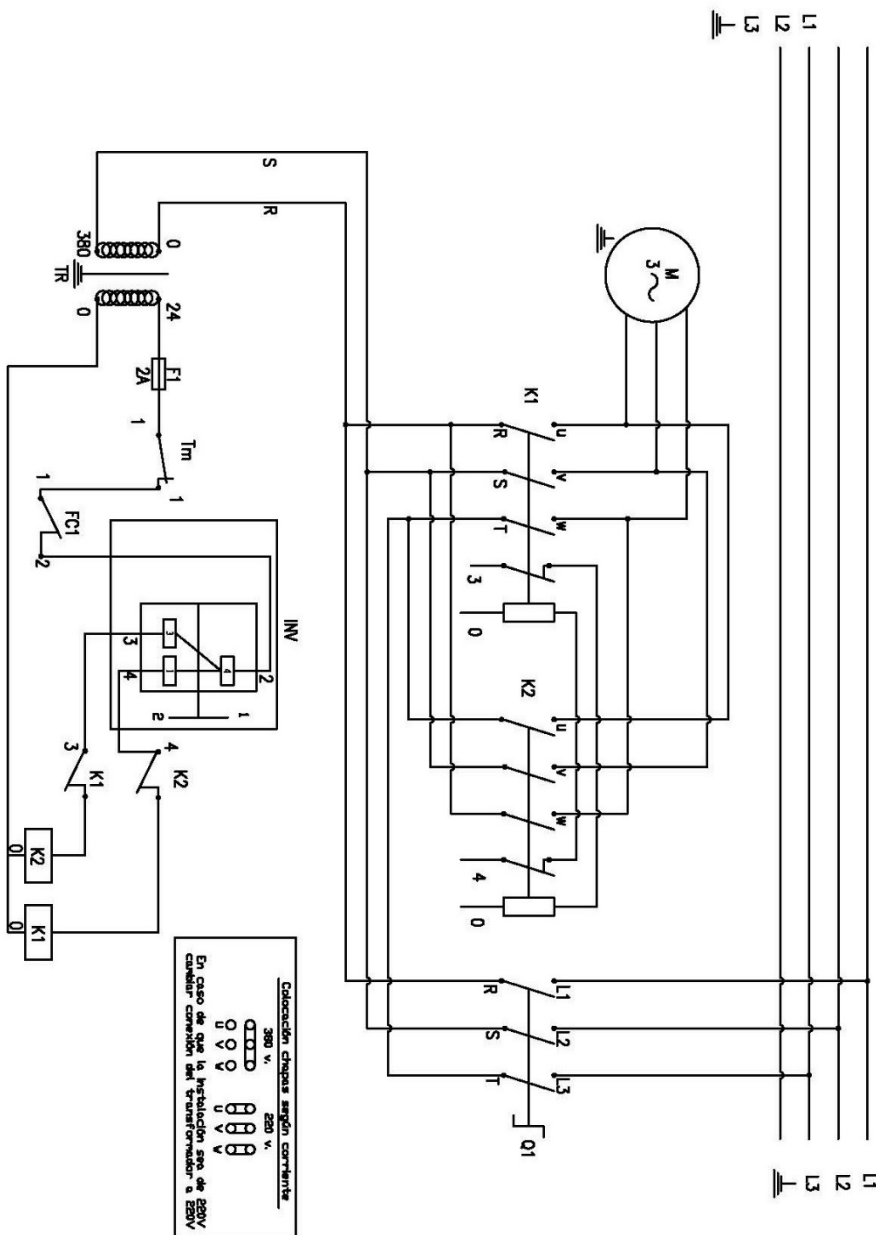
1
MYCKET VIKTIGT
Område som alltid måste smörjas väl
(KOLUMNERNAS INSIDA)(INSIDE
OF COLUMNS)

Nº	OMRÅDE SOM SKA SMÖRJAS	FREKVENNS	TYP AV SMÖRJFETT
1	KOLUMNERNAS INSIDA DÄR FRIKTIONS BUSSNINGARNA HAR STÖD	VECKOVIS	QUAKERTEK™ ALDEBA – 2 CALCIUM GREASE
2	ARBETSMUTTER I LYFTVAGN	KVARTALSVIS	KALCIUMFETT
3	AXEL OCH NEDRE STÖD I ARMAR OCH VAGNAR		
4	KEDJA		REN/IMPREGNERAD I OLJA

Sedan juni 2020 (nr. 202624691 och efterföljande)

C3.2 C3.5 C4 since June 2020 (n° 202624691 y posteriores)

Q1: Interruptor general. Q1: General ON/OFF switch	Fe1: Micro seguridad Fe1: Micro security	M: Motor M: Motor	F1 : Fusible 2a F1 : 2a Fuse
Q1: Interrupteur général	Tm: Thermal motor. Tm: Thermal safety	TR: Transformador a 24V TR: Transformateur	INV: Inversor INV: Inversor
K1: Contactador subida 24V K1: Raising main contactor 24V			
K1: Contacteur monte 24V			
K2: Contactador bajada 24V K2: Lowering main contactor 24V			
K2: Contacteur descente 24V			



Q1: Allmän PÅ/AV-brytare
K1: Höjning av huvudkontakttdon 24 V
Fe1: Mikrosäkerhet
Tm: Termisk säkerhet
TR: Transformator 24 V
INV: Växelriktare
F1: 2 A säkring
Placering av plattor beroende på ström
Om installationen är 220 V, ändra transformatoranslutningen till 220 V
KOPPLINGSSCHEMA-5.5
F1. Säkring 2 A
S1 – Tryckknapp upp
S2 – Tryckknapp ner
FC1 – Mikro övre
FC2 – Mikro nedre
FC3 – Mikrosäkerhet kedjebrott
K1 – Kontakttdon 24 V
Tm – Termisk motor
Tr – Transformator till 24 V

C3.2 C3.5 C4 Före 2020 (gammal version)

SCHEMA ELETRICO MONOFASE
 ESQUEMA ELÉCTRICO MONOFÁSICO
 ELECTRICAL SINGLE-PHASE
 SCHEMA ELECTRIQUE MONOPHASE

F: Fusibile di comando 2A.
 Fc1: Micro. Sicurezza rottura catena
 A1: Interruttore generale.
 Km: Contatore principale 24V.
 A2: Invertitore salita e discesa.
 B-6263 4,6 Kw.-7,9Kw.

Tm: Termico motore.
 M: Motore

F: Fusible de mando 2A.
 A1: Interruptor general.
 Km: Contactor principal 24V.
 A2: Inversor subir y bajar.
 B-6263 4,6 Kw.-7,9Kw.

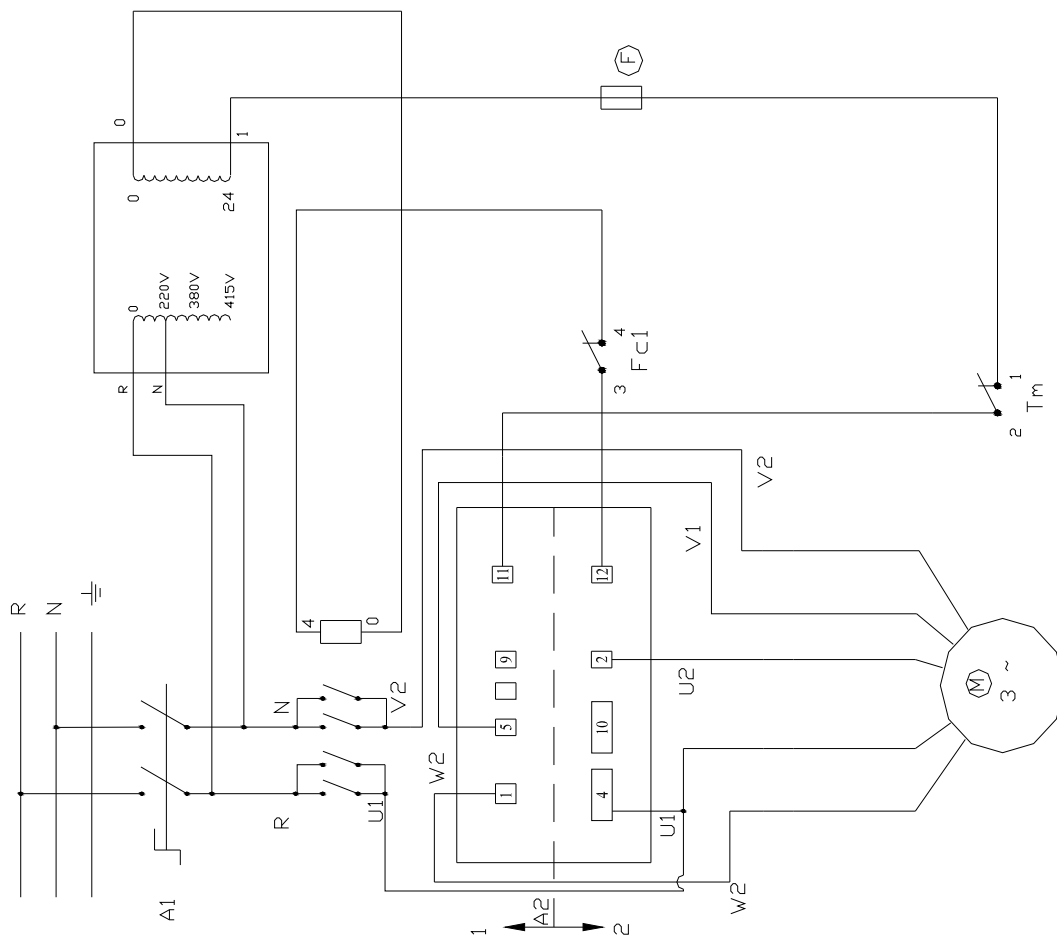
Fc1: Micro. Seguridad rotura cadena
 Tm: Térmico motor.
 M : Motor

F: 2 A control fuse.
 A1: General ON/OFF switch.
 Km: Main contactor 24V.
 A2: Raising lowering inverter
 B-6263 4,6 Kw.-7,9Kw.

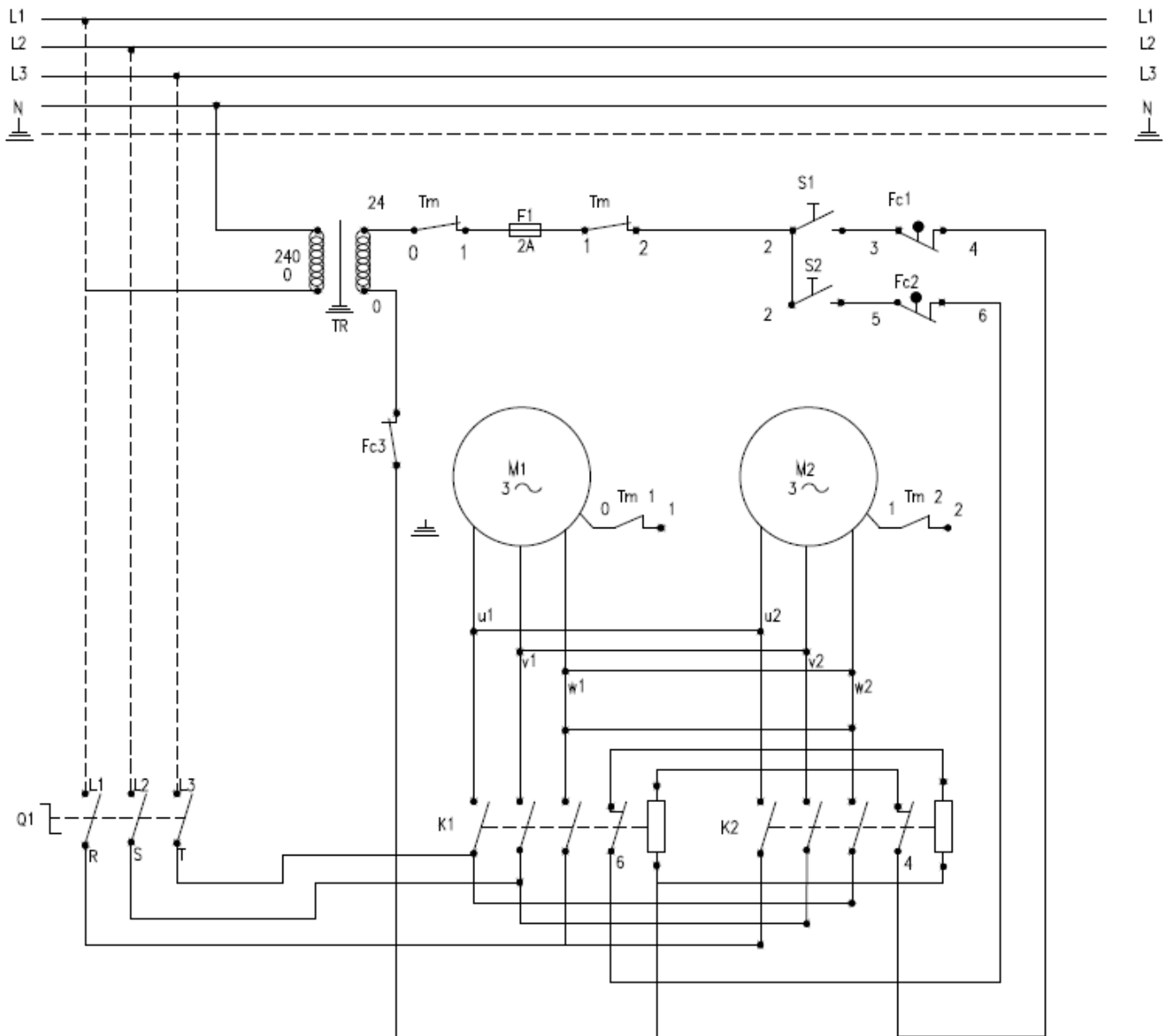
Fc1: Micro switch: chain breakage
 safety device.
 Tm: Thermal safety
 M : Motor

F: Fusible commande 2A.
 A1: Interrupteur général
 Km: Contacteur principal 24V.
 A2: Inverseur montée et descente.
 B-6263 4,6 Kw.-7,9Kw.

Fc1: Micro Sécurité rupture de chaîne.
 Tm: Thermique moteur.
 M : Moteur



ESQUEMA ELÉCTRICO / SCHEMA ELETTRICO
C-5.5 , C5WAGON, C5.5WAGON



LEYENDA / LEGENDA

F1.- Fusible 2 Amp.
S1.- Pulsador subir
S2.- Pulsador bajar

FC1 - Micro Superior
FC2 - Micro Inferior
FC3 - Micro Seguridad rotura de cadena




K1.- Contactor 24 V.
K2.- Contactor 24 V.
Tm.- Térmico Motor
Tr.- Transformador a 24 V.




F1.- Fusibile 2 Amp.
S1.- Pulsante salita
S2.- Pulsante discesa

FC1 - Micro Superiore
FC2 - Micro Inferiore
FC3 - Micro sicurezza rottura della catena

K1.- Contatore 24 V.
K2.- Contatore 24 V.
Tm.- Termico Motore
Tr.- Trasformatore a 24 V.

9. - MÖJLIGA FEL	ORSAK	LÖSNING
Lyften går uppåt på fel sätt eller går inte uppåt alls.	1. Dragremmarna är inte åtspända.	1. Spänn åt remmarna
	2. Remmarna är i dåligt skick	2. Byt ut dem
	3. Motorn är i dåligt skick.	3. Byt ut motorn.
	4. Kedjan är inte åtspänd	4. Spänn åt kedjan
Lyften går nedåt, men när man aktiverar uppåtspaken, går inte lyften uppåt, eller gör det på fel sätt.	1. Arbetsmuttern är utsliten	1. Byt ut arbetsmuttern.
	2. Backningsenheten är skadad	2. Byt ut backningsenheten.
Inga av reglagen fungerar.	1. Kuggkedjans detektor är felinställd eller trasig.	1. Justera den.
		2. Byt ut den
	2. Säkringsfel	2. Byt ut säkringen
	3. Transformatorfel	3. Byt ut den
	4. Huvudbrytarfel	4. Byt ut den
	5. Matningsfel	5. Kontrollera det elektriska nätverket
Motorn fungerar inte	1. Otillräcklig strömförsörjning.	1. Kontrollera strömförsörjningen
	2. Motorn överhettad.	2. Vänta tills motorn svalnar.
	3. Kontaktdonet misslyckas.	3. Byt ut kontaktdonet
	4. Växelriktaren är skadad	4. Byt ut växelriktaren
	5. Motorn är utbränd	5. Byt ut motorn

 CASCOS MAQUINARIA, S.A	EU Overensstemmelseserklæring EC Declaration of Conformity for Machinery EG Konformitätserklärung Declaration CE de conformité pour les composants	EU Överensstämmelseforsäkran Vaatimustenmukaisuusvakuutus EU verklaring van overeenstemming EU declaración de conformidad sobre maquinaria Dichiarazione di conformità UE
		
La presente situada en Zurrupitieta nº 8, Pol. Ind. Júndiz, Vitoria – España declara, que el elevador modelo: Hereby located in the following address “Zurrupitieta nº 8, Pol. Ind. Júndiz, Vitoria – Spain” declare, that the lift model: Situé a l’adresse suivante “Zurrupitieta nº 8, Pol. Ind. Júndiz, Vitoria – Espagne” déclare, par la présente que le pont élévateur modèle:		
MOD. C3.2 CON BASE	REF:	13120E
Nº serie / serial Nº / Nº de série:		
<p>(ES) Está fabricado según las disposiciones de las Directivas Europeas 2006/42/CE sobre Máquinas, 2014/30/UE sobre Compatibilidad Electromagnética, 2011/65/UE sobre restricciones a la utilización de sustancias peligrosas en aparatos eléctricos, 2014/35/EU (LVD) y las Normas Armonizadas: EN 1493:2010, EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006, EN ISO 13849-1:2008</p>	<p>(IT) È prodotto secondo le disposizioni delle Direttive Europee 2006/42/CE sulle Macchine, 2014/30/UE sulla Compatibilità Elettromagnetica, 2011/65/UE sulle restrizioni all'uso di sostanze pericolose negli apparecchi elettrici, 2014/35/UE (LVD) e le Norme Armonizzate: EN 1493:2010, EN ISO 12100:2010, EN 60204-1: 2006, EN ISO 13849-1: 2008</p>	<p>(NO) Den er produsert i henhold til bestemmelsene i de europeiske direktivene 2006/42 / EF om maskiner, 2014/30 / EU om elektromagnetisk kompatibilitet, 2011/65 / EU om restriksjoner på bruk av farlige stoffer i elektriske apparater, 2014/35/EU (LVD) og de harmoniserte standardene: EN 1493:2010, EN ISO 12100: 2010, EN 60204-1: 2006, EN ISO 13849-1: 2008</p>
<p>(GB) It is manufactured according to the provisions of the European Directives 2006/42 / EC on Machines, 2014/30 / EU on Electromagnetic Compatibility, 2011/65 / EU on restrictions on the use of dangerous substances in electrical appliances, 2014/35/EU (LVD) and the Harmonized Standards: EN 1493:2010, EN ISO 12100: 2010, EN 60204-1: 2006, EN ISO 13849-1: 2008</p>	<p>(FI) Se on valmistettu EU-direktiivien 2006/42 / EY koneista, 2014/30 / EU sähkömagneettisesta yhteensopivuudesta, 2011/65 / EU vaarallisten aineiden käytön rajoituksista sähkölaitteissa, 2014/35/EU määräysten mukaisesti. (LVD) ja harmonisoidut standardit: EN 1493:2010, EN ISO 12100: 2010, EN 60204-1: 2006, EN ISO 13849-1: 2008</p>	<p>(DK) Den er fremstillet i henhold til bestemmelserne i de europæiske direktiver 2006/42 / EF om maskiner, 2014/30 / EU om elektromagnetisk kompatibilitet, 2011/65 / EU om restriktioner for brugen af farlige stoffer i elektriske apparater, 2014/35/EU (LVD) og de harmoniserede standarder: EN 1493:2010, EN ISO 12100: 2010, EN 60204-1: 2006, EN ISO 13849-1: 2008</p>
<p>(FR) Il est fabriqué conformément aux dispositions des directives européennes 2006/42 / CE sur les machines, 2014/30 / UE sur la compatibilité électromagnétique, 2011/65 / UE sur les restrictions d'utilisation de substances dangereuses dans les appareils électriques, 2014/35/EU (LVD) et les normes harmonisées: EN 1493:2010, EN ISO 12100: 2010, EN 60204-1: 2006, EN ISO 13849-1: 2008</p>	<p>(DE) Es wird gemäß den Bestimmungen der europäischen Richtlinien 2006/42/EG über Maschinen, 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit, 2011/65/EU über Beschränkungen der Verwendung gefährlicher Stoffe in Elektrogeräten, 2014/35/EU hergestellt (LVD) und die harmonisierten Normen: EN 1493:2010, EN ISO 12100: 2010, EN 60204-1: 2006, EN ISO 13849-1: 2008</p>	<p>(P) É fabricado de acordo com as disposições das Diretivas Europeias 2006/42 / EC sobre Máquinas, 2014/30 / UE sobre Compatibilidade Eletromagnética, 2011/65 / UE sobre restrições ao uso de substâncias perigosas em aparelhos elétricos, 2014/35/EU (LVD) e as Normas Harmonizadas: EN 1493:2010, EN ISO 12100: 2010, EN 60204-1: 2006, EN ISO 13849-1: 2008</p>
<p>(SE) Den är tillverkad i enlighet med bestämmelserna i de europeiska direktiven 2006/42 / EG om maskiner, 2014/30 / EU om elektromagnetisk kompatibilitet, 2011/65 / EU om begränsningar av användningen av farliga ämnen i elektriska apparater, 2014/35/EU (LVD) och de harmoniserade standarderna: EN 1493:2010, EN ISO 12100: 2010, EN 60204-1: 2006, EN ISO 13849-1: 2008</p>	<p>(NL) Het is vervaardigd volgens de bepalingen van de Europese richtlijnen 2006/42/EG voor machines, 2014/30 / EU voor elektromagnetische compatibiliteit, 2011/65 / EU inzake beperkingen op het gebruik van gevaarlijke stoffen in elektrische apparaten, 2014/35/EU (LVD) en de geharmoniseerde normen: EN 1493:2010, EN ISO 12100: 2010, EN 60204-1: 2006, EN ISO 13849-1: 2008</p>	<p>(PL) Jest produkowany zgodnie z postanowieniami Dyrektyw Europejskich 2006/42/WE w sprawie maszyn, 2014/30/UE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, 2011/65/UE w sprawie ograniczeń stosowania niebezpiecznych substancji w urządzeniach elektrycznych, 2014/35/UE (LVD) oraz norm zharmonizowanych: EN 1493:2010, EN ISO 12100: 2010, EN 60204-1: 2006, EN ISO 13849-1: 2008</p>
Expediente Técnico / Technical file / Dossier Technique		
CASCOS MAQUINARIA, S.A. - D. Gonzalo Álvarez-Cascos C/ Zurrupitieta 8 – Pol. Ind. Júndiz Vitoria – España		
Informe Técnico – Technical Report – Rapport Technique:		
D.Carlos Álvarez-Cascos General Manager  Vitoria a 05/07/2023	44 205 12164811 TÜV NORD CERT GmbH CE 0044 Langemarckstrase 20 45141 Essen Notified body nº : 0044	

 CASCOS MAQUINARIA, S.A	<p>EU Overensstemmelseserklæring EC Declaration of Conformity for Machinery EG Konformitätserklärung Declaration CE de conformité pour les composants</p>	<p>EU Överensstämmelseforsäkran Vaatimustenmukaisuuvakuutus EU verklaring van overeenstemming EU declaración de conformidad sobre maquinaria Dichiarazione di conformità UE</p> 
<p>La presente situada en Zurrupitieta nº 8, Pol. Ind. Júndiz, Vitoria – España declara, que el elevador modelo: Hereby located in the following address “Zurrupitieta nº 8, Pol. Ind. Júndiz, Vitoria – Spain” declare, that the lift model: Situé a l’adresse suivante “Zurrupitieta nº 8, Pol. Ind. Júndiz, Vitoria – Espagne” déclare, par la présente que le pont éleveur modèle:</p>		
<p>MOD. C3.2 CON BASE</p>	<p>REF:</p>	<p>13120C</p>
<p>Nº serie / serial Nº / Nº de série:</p>		
<p>(ES) Está fabricado según las disposiciones de las Directivas Europeas 2006/42/CE sobre Máquinas, 2014/30/UE sobre Compatibilidad Electromagnética, 2011/65/UE sobre restricciones a la utilización de sustancias peligrosas en aparatos eléctricos, 2014/35/EU (LVD) y las Normas Armonizadas: EN 1493:2010, EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006, EN ISO 13849-1:2008</p>	<p>(IT) È prodotto secondo le disposizioni delle Direttive Europee 2006/42/CE sulle Macchine, 2014/30/UE sulla Compatibilità Elettromagnetica, 2011/65/UE sulle restrizioni all'uso di sostanze pericolose negli apparecchi elettrici, 2014/35/UE (LVD) e le Norme Armonizzate: EN 1493:2010, EN ISO 12100:2010, EN 60204-1: 2006, EN ISO 13849-1: 2008</p>	<p>(NO) Den er produsert i henhold til bestemmelsene i de europeiske direktivene 2006/42 / EF om maskiner, 2014/30 / EU om elektromagnetisk kompatibilitet, 2011/65 / EU om restriksjoner på bruk av farlige stoffer i elektriske apparater, 2014/35/EU (LVD) og de harmoniserte standardene: EN 1493:2010, EN ISO 12100: 2010, EN 60204-1: 2006, EN ISO 13849-1: 2008</p>
<p>(GB) It is manufactured according to the provisions of the European Directives 2006/42 / EC on Machines, 2014/30 / EU on Electromagnetic Compatibility, 2011/65 / EU on restrictions on the use of dangerous substances in electrical appliances, 2014/35/EU (LVD) and the Harmonized Standards: EN 1493:2010, EN ISO 12100: 2010, EN 60204-1: 2006, EN ISO 13849-1: 2008</p>	<p>(FI) Se on valmistettu EU-direktiivien 2006/42 / EY koneista, 2014/30 / EU sähkömagneettisesta yhteensopivuudesta, 2011/65 / EU vaarallisten aineiden käytön rajoituksista sähkölaitteissa, 2014/35/EU määräysten mukaisesti. (LVD) ja harmonisoidut standardit: EN 1493:2010, EN ISO 12100: 2010, EN 60204-1: 2006, EN ISO 13849-1: 2008</p>	<p>(DK) Den er fremstillet i henhold til bestemmelserne i de europæiske direktiver 2006/42 / EF om maskiner, 2014/30 / EU om elektromagnetisk kompatibilitet, 2011/65 / EU om restriktioner for brugen af farlige stoffer i elektriske apparater, 2014/35/EU (LVD) og de harmoniserede standarder: EN 1493:2010, EN ISO 12100: 2010, EN 60204-1: 2006, EN ISO 13849-1: 2008</p>
<p>(FR) Il est fabriqué conformément aux dispositions des directives européennes 2006/42 / CE sur les machines, 2014/30 / UE sur la compatibilité électromagnétique, 2011/65 / UE sur les restrictions d'utilisation de substances dangereuses dans les appareils électriques, 2014/35/EU (LVD) et les normes harmonisées: EN 1493:2010, EN ISO 12100: 2010, EN 60204-1: 2006, EN ISO 13849-1: 2008</p>	<p>(DE) Es wird gemäß den Bestimmungen der europäischen Richtlinien 2006/42/EG über Maschinen, 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit, 2011/65/EU über Beschränkungen der Verwendung gefährlicher Stoffe in Elektrogeräten, 2014/35/EU hergestellt (LVD) und die harmonisierten Normen: EN 1493:2010, EN ISO 12100: 2010, EN 60204-1: 2006, EN ISO 13849-1: 2008</p>	<p>(P) É fabricado de acordo com as disposições das Diretivas Europeias 2006/42 / EC sobre Máquinas, 2014/30 / UE sobre Compatibilidade Eletromagnética, 2011/65 / UE sobre restrições ao uso de substâncias perigosas em aparelhos elétricos, 2014/35/EU (LVD) e as Normas Harmonizadas: EN 1493:2010, EN ISO 12100: 2010, EN 60204-1: 2006, EN ISO 13849-1: 2008</p>
<p>(SE) Den är tillverkad i enlighet med bestämmelserna i de europeiska direktiven 2006/42 / EG om maskiner, 2014/30 / EU om elektromagnetisk kompatibilitet, 2011/65 / EU om begränsningar av användningen av farliga ämnen i elektriska apparater, 2014/35/EU (LVD) och de harmoniserade standarderna: EN 1493:2010, EN ISO 12100: 2010, EN 60204-1: 2006, EN ISO 13849-1: 2008</p>	<p>(NL) Het is vervaardigd volgens de bepalingen van de Europese richtlijnen 2006/42/EG voor machines, 2014/30 / EU voor elektromagnetische compatibiliteit, 2011/65 / EU inzake beperkingen op het gebruik van gevaarlijke stoffen in elektrische apparaten, 2014/35/EU (LVD) en de geharmoniseerde normen: EN 1493:2010, EN ISO 12100: 2010, EN 60204-1: 2006, EN ISO 13849-1: 2008</p>	<p>(PL) Jest produkowany zgodnie z postanowieniami Dyrektyw Europejskich 2006/42/WE w sprawie maszyn, 2014/30/UE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, 2011/65/UE w sprawie ograniczeń stosowania niebezpiecznych substancji w urządzeniach elektrycznych, 2014/35/UE (LVD) oraz norm zharmonizowanych: EN 1493:2010, EN ISO 12100: 2010, EN 60204-1: 2006, EN ISO 13849-1: 2008</p>
<p>Expediente Técnico / Technical file / Dossier Technique</p>		
<p>CASCOS MAQUINARIA, S.A. - D. Gonzalo Álvarez-Cascos C/ Zurrupitieta 8 – Pol. Ind. Júndiz Vitoria – España</p>		
<p>Informe Técnico – Technical Report – Rapport Technique:</p>		
<p>D.Carlos Álvarez-Cascos General Manager</p>  <p>Vitoria a 05/07/2023</p>	<p>44 205 12164811</p> <p>TÜV NORD CERT GmbH CE 0044 Langemarckstrase 20 45141 Essen Notified body nº : 0044</p>	



CASCOS MAQUINARIA, S.A

EU Overensstemmelseserklæring
EC Declaration of Conformity for Machinery
EG Konformitätserklärung
Declaration CE de conformité
pour les composants

EU Överensstämmelseförsäkran
Vaatumustenmukaisuuvakuutus
EU verklaring van overeenstemming
EU declaración de conformidad
sobre maquinaria
Dichiarazione di conformità UE



La presente situada en Zurrupitieta nº 8, Pol. Ind. Júndiz, Vitoria – España declara, que el elevador modelo:
Hereby located in the following address “Zurrupitieta nº 8, Pol. Ind. Júndiz, Vitoria – Spain” declare, that the lift model:
Situé a l’adresse suivante “Zurrupitieta nº 8, Pol. Ind. Júndiz, Vitoria – Espagne” déclare, par la présente que le pont élévateur modèle:

MOD. C3.5 CON BASE

REF:

13168

Nº serie / serial Nº / Nº de série:

- | | | |
|---|---|---|
| <p>ES Está fabricado según las disposiciones de las Directivas Europeas 2006/42/CE sobre Máquinas, 2014/30/UE sobre Compatibilidad Electromagnética, 2011/65/UE sobre restricciones a la utilización de sustancias peligrosas en aparatos eléctricos, 2014/35/EU (LVD) y las Normas Armonizadas: EN 1493:2010, EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006, EN ISO 13849-1:2008</p> | <p>IT È prodotto secondo le disposizioni delle Direttive Europee 2006/42/CE sulle Macchine, 2014/30/UE sulla Compatibilità Elettromagnetica, 2011/65/UE sulle restrizioni all'uso di sostanze pericolose negli apparecchi elettrici, 2014/35/UE (LVD) e le Norme Armonizzate: EN 1493:2010, EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006, EN ISO 13849-1:2008</p> | <p>NO Den er produsert i henhold til bestemmelsene i de europeiske direktivene 2006/42 / EF om maskiner, 2014/30 / EU om elektromagnetisk kompatibilitet, 2011/65 / EU om restriksjoner på bruk av farlige stoffer i elektriske apparater, 2014/35/EU (LVD) og de harmoniserte standardene: EN 1493:2010, EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006, EN ISO 13849-1:2008</p> |
| <p>GB It is manufactured according to the provisions of the European Directives 2006/42 / EC on Machines, 2014/30 / EU on Electromagnetic Compatibility, 2011/65 / EU on restrictions on the use of dangerous substances in electrical appliances, 2014/35/EU (LVD) and the Harmonized Standards: EN 1493:2010, EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006, EN ISO 13849-1:2008</p> | <p>FI Se on valmistettu EU-direktiivien 2006/42 / EY koneista, 2014/30 / EU sähkömagneettisesta yhteensopivuudesta, 2011/65 / EU vaarallisten aineiden käytön rajoituksista sähkölaitteissa, 2014/35/EU määräysten mukaisesti. (LVD) ja harmonisoidut standardit: EN 1493:2010, EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006, EN ISO 13849-1:2008</p> | <p>DK Den er fremstillet i henhold til bestemmelserne i de europæiske direktiver 2006/42 / EF om maskiner, 2014/30 / EU om elektromagnetisk kompatibilitet, 2011/65 / EU om restriktioner for brugen af farlige stoffer i elektriske apparater, 2014/35/EU (LVD) og de harmoniserede standarder: EN 1493:2010, EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006, EN ISO 13849-1:2008</p> |
| <p>FR Il est fabriqué conformément aux dispositions des directives européennes 2006/42 / CE sur les machines, 2014/30 / UE sur la compatibilité électromagnétique, 2011/65 / UE sur les restrictions d'utilisation de substances dangereuses dans les appareils électriques, 2014/35/EU (LVD) et les normes harmonisées: EN 1493:2010, EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006, EN ISO 13849-1:2008</p> | <p>DE Es wird gemäß den Bestimmungen der europäischen Richtlinien 2006/42/EG über Maschinen, 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit, 2011/65/EU über Beschränkungen der Verwendung gefährlicher Stoffe in Elektrogeräten, 2014/35/EU hergestellt (LVD) und die harmonisierten Normen: EN 1493:2010, EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006, EN ISO 13849-1:2008</p> | <p>P É fabricado de acordo com as disposições das Diretivas Europeias 2006/42 / EC sobre Máquinas, 2014/30 / UE sobre Compatibilidade Eletromagnética, 2011/65 / UE sobre restrições ao uso de substâncias perigosas em aparelhos elétricos, 2014/35/EU (LVD) e as Normas Harmonizadas: EN 1493:2010, EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006, EN ISO 13849-1:2008</p> |
| <p>SE Den är tillverkad i enlighet med bestämmelserna i de europeiska direktiven 2006/42 / EG om maskiner, 2014/30 / EU om elektromagnetisk kompatibilitet, 2011/65 / EU om begränsningar av användningen av farliga ämnen i elektriska apparater, 2014/35/EU (LVD) och de harmoniserade standarderna: EN 1493:2010, EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006, EN ISO 13849-1:2008</p> | <p>NL Het is vervaardigd volgens de bepalingen van de Europese richtlijnen 2006/42/EG voor machines, 2014/30 / EU voor elektromagnetische compatibiliteit, 2011/65 / EU inzake beperkingen op het gebruik van gevaarlijke stoffen in elektrische apparaten, 2014/35/EU (LVD) en de geharmoniseerde normen: EN 1493:2010, EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006, EN ISO 13849-1:2008</p> | <p>PL Jest produkowany zgodnie z postanowieniami Dyrektyw Europejskich 2006/42/WE w sprawie maszyn, 2014/30/UE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, 2011/65/UE w sprawie ograniczeń stosowania niebezpiecznych substancji w urządzeniach elektrycznych, 2014/35/UE (LVD) oraz norm zharmonizowanych: EN 1493:2010, EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006, EN ISO 13849-1:2008</p> |

Expediente Técnico / Technical file / Dossier Technique

CASCOS MAQUINARIA, S.A. - D. Gonzalo Álvarez-Cascos
C/ Zurrupitieta 8 – Pol. Ind. Júndiz
Vitoria – España



D.Carlos Álvarez-Cascos
General Manager

Vitoria a 05/07/2023

Informe Técnico – Technical Report – Rapport Technique:

04 205-4494/94

TÜV NORD CERT GmbH
CE 0044
Langemarckstrase 20
45141 Essen
Notified body nº : 0044

 CASCOS MAQUINARIA, S.A	EU Overensstemmelseserklæring EC Declaration of Conformity for Machinery EG Konformitätserklärung Declaration CE de conformité pour les composants	EU Överensstämmelseforsäkrän Vaatimustenmukaisuuvakuutus EU verklaring van overeenstemming EU declaración de conformidad sobre maquinaria Dichiarazione di conformità UE
<p>La presente situada en Zurrupitieta nº 8, Pol. Ind. Júndiz, Vitoria – España declara, que el elevador modelo: Hereby located in the following address “Zurrupitieta nº 8, Pol. Ind. Júndiz, Vitoria – Spain” declare, that the lift model: Situé a l’adresse suivante “Zurrupitieta nº 8, Pol. Ind. Júndiz, Vitoria – Espagne” déclare, par la présente que le pont éleveur modèle:</p>		
MOD. C3.5 CON BASE	REF:	13168-4
Nº serie / serial Nº / Nº de série:		
<p>(ES) Está fabricado según las disposiciones de las Directivas Europeas 2006/42/CE sobre Máquinas, 2014/30/UE sobre Compatibilidad Electromagnética, 2011/65/UE sobre restricciones a la utilización de sustancias peligrosas en aparatos eléctricos, 2014/35/EU (LVD) y las Normas Armonizadas: EN 1493:2010, EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006, EN ISO 13849-1:2008</p>	<p>(IT) È prodotto secondo le disposizioni delle Direttive Europee 2006/42/CE sulle Macchine, 2014/30/UE sulla Compatibilità Elettromagnetica, 2011/65/UE sulle restrizioni all’uso di sostanze pericolose negli apparecchi elettrici, 2014/35/UE (LVD) e le Norme Armonizzate: EN 1493:2010, EN ISO 12100:2010, EN 60204-1: 2006, EN ISO 13849-1: 2008</p>	<p>(NO) Den er produsert i henhold til bestemmelsene i de europeiske direktivene 2006/42 / EF om maskiner, 2014/30 / EU om elektromagnetisk kompatibilitet, 2011/65 / EU om restriksjoner på bruk av farlige stoffer i elektriske apparater, 2014/35/EU (LVD) og de harmoniserte standardene: EN 1493:2010, EN ISO 12100: 2010, EN 60204-1: 2006, EN ISO 13849-1: 2008</p>
<p>(GB) It is manufactured according to the provisions of the European Directives 2006/42 / EC on Machines, 2014/30 / EU on Electromagnetic Compatibility, 2011/65 / EU on restrictions on the use of dangerous substances in electrical appliances, 2014/35/EU (LVD) and the Harmonized Standards: EN 1493:2010, EN ISO 12100: 2010, EN 60204-1: 2006, EN ISO 13849-1: 2008</p>	<p>(FI) Se on valmistettu EU-direktiivien 2006/42 / EY koneista, 2014/30 / EU sähkömagneettisesta yhteensopivuudesta, 2011/65 / EU vaarallisten aineiden käytön rajoituksista sähkölaitteissa, 2014/35/EU määräysten mukaisesti. (LVD) ja harmonisoidut standardit: EN 1493:2010, EN ISO 12100: 2010, EN 60204-1: 2006, EN ISO 13849-1: 2008</p>	<p>(DK) Den er fremstillet i henhold til bestemmelserne i de europæiske direktiver 2006/42 / EF om maskiner, 2014/30 / EU om elektromagnetisk kompatibilitet, 2011/65 / EU om restriktioner for brugen af farlige stoffer i elektriske apparater, 2014/35/EU (LVD) og de harmoniserede standarder: EN 1493:2010, EN ISO 12100: 2010, EN 60204-1: 2006, EN ISO 13849-1: 2008</p>
<p>(FR) Il est fabriqué conformément aux dispositions des directives européennes 2006/42 / CE sur les machines, 2014/30 / UE sur la compatibilité électromagnétique, 2011/65 / UE sur les restrictions d’utilisation de substances dangereuses dans les appareils électriques, 2014/35/EU (LVD) et les normes harmonisées: EN 1493:2010, EN ISO 12100: 2010, EN 60204-1: 2006, EN ISO 13849-1: 2008</p>	<p>(DE) Es wird gemäß den Bestimmungen der europäischen Richtlinien 2006/42/EG über Maschinen, 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit, 2011/65/EU über Beschränkungen der Verwendung gefährlicher Stoffe in Elektrogeräten, 2014/35/EU hergestellt (LVD) und die harmonisierten Normen: EN 1493:2010, EN ISO 12100: 2010, EN 60204-1: 2006, EN ISO 13849-1: 2008</p>	<p>(P) É fabricado de acordo com as disposições das Diretivas Europeias 2006/42 / EC sobre Máquinas, 2014/30 / UE sobre Compatibilidade Eletromagnética, 2011/65 / UE sobre restrições ao uso de substâncias perigosas em aparelhos elétricos, 2014/35/EU (LVD) e as Normas Harmonizadas: EN 1493:2010, EN ISO 12100: 2010, EN 60204-1: 2006, EN ISO 13849-1: 2008</p>
<p>(SE) Den är tillverkad i enlighet med bestämmelserna i de europeiska direktiven 2006/42 / EG om maskiner, 2014/30 / EU om elektromagnetisk kompatibilitet, 2011/65 / EU om begränsningar av användningen av farliga ämnen i elektriska apparater, 2014/35/EU (LVD) och de harmoniserade standarderna: EN 1493:2010, EN ISO 12100: 2010, EN 60204-1: 2006, EN ISO 13849-1: 2008</p>	<p>(NL) Het is vervaardigd volgens de bepalingen van de Europese richtlijnen 2006/42/EG voor machines, 2014/30 / EU voor elektromagnetische compatibiliteit, 2011/65 / EU inzake beperkingen op het gebruik van gevaarlijke stoffen in elektrische apparaten, 2014/35/EU (LVD) en de geharmoniseerde normen: EN 1493:2010, EN ISO 12100: 2010, EN 60204-1: 2006, EN ISO 13849-1: 2008</p>	<p>(PL) Jest produkowany zgodnie z postanowieniami Dyrektyw Europejskich 2006/42/WE w sprawie maszyn, 2014/30/UE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, 2011/65/UE w sprawie ograniczeń stosowania niebezpiecznych substancji w urządzeniach elektrycznych, 2014/35/UE (LVD) oraz norm zharmonizowanych: EN 1493:2010, EN ISO 12100: 2010, EN 60204-1: 2006, EN ISO 13849-1: 2008</p>
Expediente Técnico / Technical file / Dossier Technique		
CASCOS MAQUINARIA, S.A. - D. Gonzalo Álvarez-Cascos C/ Zurrupitieta 8 – Pol. Ind. Júndiz Vitoria – España		
Informe Técnico – Technical Report – Rapport Technique:		
D.Carlos Álvarez-Cascos General Manager  Vitoria a 05/07/2023	04 205-4494/94 TÜV NORD CERT GmbH CE 0044 Langemarckstrase 20 45141 Essen Notified body nº : 0044	



CASCOS MAQUINARIA, S.A

EU Overensstemmelseserklæring
EC Declaration of Conformity for Machinery
EG Konformitätserklärung
Declaration CE de conformité
pour les composants

EU Överensstämmelseforsäkran
Vaatumustenmukaisuuvakuutus
EU verklaring van overeenstemming
EU declaración de conformidad
sobre maquinaria
Dichiarazione di conformità UE



La presente situada en Zurrupitieta nº 8, Pol. Ind. Júndiz, Vitoria – España declara, que el elevador modelo:
Hereby located in the following address “Zurrupitieta nº 8, Pol. Ind. Júndiz, Vitoria – Spain” declare, that the lift model:
Situé a l’adresse suivante “Zurrupitieta nº 8, Pol. Ind. Júndiz, Vitoria – Espagne” déclare, par la présente que le pont élévateur modèle:

MOD. C4 CON BASE

REF:

13194

Nº serie / serial Nº / Nº de série:

- | | | |
|---|---|---|
| <p>ES Está fabricado según las disposiciones de las Directivas Europeas 2006/42/CE sobre Máquinas, 2014/30/UE sobre Compatibilidad Electromagnética, 2011/65/UE sobre restricciones a la utilización de sustancias peligrosas en aparatos eléctricos, 2014/35/EU (LVD) y las Normas Armonizadas: EN 1493:2010, EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006, EN ISO 13849-1:2008</p> | <p>IT È prodotto secondo le disposizioni delle Direttive Europee 2006/42/CE sulle Macchine, 2014/30/UE sulla Compatibilità Elettromagnetica, 2011/65/UE sulle restrizioni all'uso di sostanze pericolose negli apparecchi elettrici, 2014/35/UE (LVD) e le Norme Armonizzate: EN 1493:2010, EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006, EN ISO 13849-1:2008</p> | <p>NO Den er produsert i henhold til bestemmelsene i de europeiske direktivene 2006/42 / EF om maskiner, 2014/30 / EU om elektromagnetisk kompatibilitet, 2011/65 / EU om restriksjoner på bruk av farlige stoffer i elektriske apparater, 2014/35/EU (LVD) og de harmoniserte standardene: EN 1493:2010, EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006, EN ISO 13849-1:2008</p> |
| <p>GB It is manufactured according to the provisions of the European Directives 2006/42 / EC on Machines, 2014/30 / EU on Electromagnetic Compatibility, 2011/65 / EU on restrictions on the use of dangerous substances in electrical appliances, 2014/35/EU (LVD) and the Harmonized Standards: EN 1493:2010, EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006, EN ISO 13849-1:2008</p> | <p>FI Se on valmistettu EU-direktiivien 2006/42 / EY koneista, 2014/30 / EU sähkömagneettisesta yhteensopivuudesta, 2011/65 / EU vaarallisten aineiden käytön rajoituksista sähkölaitteissa, 2014/35/EU määräysten mukaisesti. (LVD) ja harmonisoidut standardit: EN 1493:2010, EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006, EN ISO 13849-1:2008</p> | <p>DK Den er fremstillet i henhold til bestemmelserne i de europæiske direktiver 2006/42 / EF om maskiner, 2014/30 / EU om elektromagnetisk kompatibilitet, 2011/65 / EU om restriktioner for brugen af farlige stoffer i elektriske apparater, 2014/35/EU (LVD) og de harmoniserede standarder: EN 1493:2010, EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006, EN ISO 13849-1:2008</p> |
| <p>FR Il est fabriqué conformément aux dispositions des directives européennes 2006/42 / CE sur les machines, 2014/30 / UE sur la compatibilité électromagnétique, 2011/65 / UE sur les restrictions d'utilisation de substances dangereuses dans les appareils électriques, 2014/35/EU (LVD) et les normes harmonisées: EN 1493:2010, EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006, EN ISO 13849-1:2008</p> | <p>DE Es wird gemäß den Bestimmungen der europäischen Richtlinien 2006/42/EG über Maschinen, 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit, 2011/65/EU über Beschränkungen der Verwendung gefährlicher Stoffe in Elektrogeräten, 2014/35/EU hergestellt (LVD) und die harmonisierten Normen: EN 1493:2010, EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006, EN ISO 13849-1:2008</p> | <p>P É fabricado de acordo com as disposições das Diretivas Europeias 2006/42 / EC sobre Máquinas, 2014/30 / UE sobre Compatibilidade Eletromagnética, 2011/65 / UE sobre restrições ao uso de substâncias perigosas em aparelhos elétricos, 2014/35/EU (LVD) e as Normas Harmonizadas: EN 1493:2010, EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006, EN ISO 13849-1:2008</p> |
| <p>SE Den är tillverkad i enlighet med bestämmelserna i de europeiska direktiven 2006/42 / EG om maskiner, 2014/30 / EU om elektromagnetisk kompatibilitet, 2011/65 / EU om begränsningar av användningen av farliga ämnen i elektriska apparater, 2014/35/EU (LVD) och de harmoniserade standarderna: EN 1493:2010, EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006, EN ISO 13849-1:2008</p> | <p>NL Het is vervaardigd volgens de bepalingen van de Europese richtlijnen 2006/42/EG voor machines, 2014/30 / EU voor elektromagnetische compatibiliteit, 2011/65 / EU inzake beperkingen op het gebruik van gevaarlijke stoffen in elektrische apparaten, 2014/35/EU (LVD) en de geharmoniseerde normen: EN 1493:2010, EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006, EN ISO 13849-1:2008</p> | <p>PL Jest produkowany zgodnie z postanowieniami Dyrektyw Europejskich 2006/42/WE w sprawie maszyn, 2014/30/UE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, 2011/65/UE w sprawie ograniczeń stosowania niebezpiecznych substancji w urządzeniach elektrycznych, 2014/35/UE (LVD) oraz norm zharmonizowanych: EN 1493:2010, EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006, EN ISO 13849-1:2008</p> |

Expediente Técnico / Technical file / Dossier Technique

**CASCOS MAQUINARIA, S.A. - D. Gonzalo Álvarez-Cascos
C/ Zurrupitieta 8 – Pol. Ind. Júndiz
Vitoria – España**

D.Carlos Álvarez-Cascos
General Manager

Vitoria a 05/07/2023

Informe Técnico – Technical Report – Rapport Technique:

44 205 12164810

TÜV NORD CERT GmbH
CE 0044
Langemarckstrase 20
45141 Essen
Notified body nº : 0044



CASCOS MAQUINARIA, S.A

EU Overensstemmelseserklæring
EC Declaration of Conformity for Machinery
EG Konformitätserklärung
Déclaration CE de conformité
pour les composants

EU Överensstämmelseforsäkran
Vaatumustenmukaisuuvakuutus
EU verklaring van overeenstemming
EU declaración de conformidad
sobre maquinaria
Dichiarazione di conformità UE



La presente situada en Zurrupitieta nº 8, Pol. Ind. Júndiz, Vitoria – España declara, que el elevador modelo:
Hereby located in the following address “Zurrupitieta nº 8, Pol. Ind. Júndiz, Vitoria – Spain” declare, that the lift model:
Situé a l’adresse suivante “Zurrupitieta nº 8, Pol. Ind. Júndiz, Vitoria – Espagne” déclare, par la présente que le pont élévateur modèle:

MOD. C4 CON BASE

REF:

13194-4

Nº serie / serial Nº / Nº de série:

- | | | |
|---|---|---|
| <p>ES Está fabricado según las disposiciones de las Directivas Europeas 2006/42/CE sobre Máquinas, 2014/30/UE sobre Compatibilidad Electromagnética, 2011/65/UE sobre restricciones a la utilización de sustancias peligrosas en aparatos eléctricos, 2014/35/EU (LVD) y las Normas Armonizadas: EN 1493:2010, EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006, EN ISO 13849-1:2008</p> | <p>IT È prodotto secondo le disposizioni delle Direttive Europee 2006/42/CE sulle Macchine, 2014/30/UE sulla Compatibilità Elettromagnetica, 2011/65/UE sulle restrizioni all'uso di sostanze pericolose negli apparecchi elettrici, 2014/35/UE (LVD) e le Norme Armonizzate: EN 1493:2010, EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006, EN ISO 13849-1:2008</p> | <p>NO Den er produsert i henhold til bestemmelsene i de europeiske direktivene 2006/42 / EF om maskiner, 2014/30 / EU om elektromagnetisk kompatibilitet, 2011/65 / EU om restriksjoner på bruk av farlige stoffer i elektriske apparater, 2014/35/EU (LVD) og de harmoniserte standardene: EN 1493:2010, EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006, EN ISO 13849-1:2008</p> |
| <p>GB It is manufactured according to the provisions of the European Directives 2006/42 / EC on Machines, 2014/30 / EU on Electromagnetic Compatibility, 2011/65 / EU on restrictions on the use of dangerous substances in electrical appliances, 2014/35/EU (LVD) and the Harmonized Standards: EN 1493:2010, EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006, EN ISO 13849-1:2008</p> | <p>FI Se on valmistettu EU-direktiivien 2006/42 / EY koneista, 2014/30 / EU sähkömagneettisesta yhteensopivuudesta, 2011/65 / EU vaarallisten aineiden käytön rajoituksista sähkölaitteissa, 2014/35/EU määräysten mukaisesti. (LVD) ja harmonisoidut standardit: EN 1493:2010, EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006, EN ISO 13849-1:2008</p> | <p>DK Den er fremstillet i henhold til bestemmelserne i de europæiske direktiver 2006/42 / EF om maskiner, 2014/30 / EU om elektromagnetisk kompatibilitet, 2011/65 / EU om restriktioner for brugen af farlige stoffer i elektriske apparater, 2014/35/EU (LVD) og de harmoniserede standarder: EN 1493:2010, EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006, EN ISO 13849-1:2008</p> |
| <p>FR Il est fabriqué conformément aux dispositions des directives européennes 2006/42 / CE sur les machines, 2014/30 / UE sur la compatibilité électromagnétique, 2011/65 / UE sur les restrictions d'utilisation de substances dangereuses dans les appareils électriques, 2014/35/EU (LVD) et les normes harmonisées: EN 1493:2010, EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006, EN ISO 13849-1:2008</p> | <p>DE Es wird gemäß den Bestimmungen der europäischen Richtlinien 2006/42/EG über Maschinen, 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit, 2011/65/EU über Beschränkungen der Verwendung gefährlicher Stoffe in Elektrogeräten, 2014/35/EU hergestellt (LVD) und die harmonisierten Normen: EN 1493:2010, EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006, EN ISO 13849-1:2008</p> | <p>P É fabricado de acordo com as disposições das Diretivas Europeias 2006/42 / EC sobre Máquinas, 2014/30 / UE sobre Compatibilidade Eletromagnética, 2011/65 / UE sobre restrições ao uso de substâncias perigosas em aparelhos elétricos, 2014/35/EU (LVD) e as Normas Harmonizadas: EN 1493:2010, EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006, EN ISO 13849-1:2008</p> |
| <p>SE Den är tillverkad i enlighet med bestämmelserna i de europeiska direktiven 2006/42 / EG om maskiner, 2014/30 / EU om elektromagnetisk kompatibilitet, 2011/65 / EU om begränsningar av användningen av farliga ämnen i elektriska apparater, 2014/35/EU (LVD) och de harmoniserade standarderna: EN 1493:2010, EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006, EN ISO 13849-1:2008</p> | <p>NL Het is vervaardigd volgens de bepalingen van de Europese richtlijnen 2006/42/EG voor machines, 2014/30 / EU voor elektromagnetische compatibiliteit, 2011/65 / EU inzake beperkingen op het gebruik van gevaarlijke stoffen in elektrische apparaten, 2014/35/EU (LVD) en de geharmoniseerde normen: EN 1493:2010, EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006, EN ISO 13849-1:2008</p> | <p>PL Jest produkowany zgodnie z postanowieniami Dyrektyw Europejskich 2006/42/WE w sprawie maszyn, 2014/30/UE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, 2011/65/UE w sprawie ograniczeń stosowania niebezpiecznych substancji w urządzeniach elektrycznych, 2014/35/UE (LVD) oraz norm zharmonizowanych: EN 1493:2010, EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006, EN ISO 13849-1:2008</p> |

Expediente Técnico / Technical file / Dossier Technique

CASCOS MAQUINARIA, S.A. - D. Gonzalo Álvarez-Cascos
C/ Zurrupitieta 8 – Pol. Ind. Júndiz
Vitoria – España




D.Carlos Álvarez-Cascos
General Manager




Vitoria a 05/07/2023




Informe Técnico – Technical Report – Rapport Technique:

44 205 12164810

TÜV NORD CERT GmbH
CE 0044
Langemarckstrase 20
45141 Essen
Notified body nº : 0044

	<p>EU Overensstemmelseserklæring EC Declaration of Conformity for Machinery EG Konformitätserklärung Declaration CE de conformité pour les composants</p>	<p>EU Överensstämmelseforskrän Vaatumustenmukaisuuvakuutus EU verklaring van overeenstemming EU declaración de conformidad sobre maquinaria Dichiarazione di conformità UE</p>	
<p>La presente situada en Zurrupitieta nº 8, Pol. Ind. Júndiz, Vitoria – España declara, que el elevador modelo: Hereby located in the following address "Zurrupitieta nº 8, Pol. Ind. Júndiz, Vitoria – Spain" declare, that the lift model: Situé a l'adresse suivante "Zurrupitieta nº 8, Pol. Ind. Júndiz, Vitoria – Espagne" déclare, par la présente que le pont elevator modèle:</p>			
<p>MOD. C5.5 CON BASE</p>	<p>REF:</p>	<p>13998</p>	
<p>Nº serie / serial Nº / Nº de série:</p>			
<p>ES Está fabricado según las disposiciones de las Directivas Europeas TÜV NORD CERT 2006/42/EC sobre Máquinas, 2014/30/UE sobre Compatibilidad Electromagnética, 2011/65/UE sobre restricciones a la utilización de sustancias peligrosas en aparatos eléctricos, 2014/35/EU (LVD) y las Normas Armonizadas: EN 1493:2010, EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006, EN ISO 13849-1:2008</p>	<p>IT È prodotto secondo le disposizioni delle Direttive Europee TÜV NORD CERT 2006/42/CE sulle Macchine, 2014/30/UE sulla Compatibilità Elettromagnetica, 2011/65/UE sulle restrizioni all'uso di sostanze pericolose negli apparecchi elettrici, 2014/ 35/UE (LVD) e le Norme Armonizzate: EN 1493:2010, EN ISO 12100: 2010, EN 60204-1: 2006, EN ISO 13849-1: 2008</p>	<p>NO Den er produsert i henhold til bestemmelsene i de europeiske direktivene TÜV NORD CERT 2006/42/EC om maskiner, 2014/30 / EU om elektromagnetisk kompatibilitet, 2011/65 / EU om restriksjoner på bruk av farlige stoffer i elektriske apparater, 2014/ 35/EU (LVD) og de harmoniserte standardene: EN 1493:2010, EN ISO 12100: 2010, EN 60204-1: 2006, EN ISO 13849-1: 2008</p>	
<p>GB It is manufactured according to the provisions of the European Directives TÜV NORD CERT 2006/42/EC on Machines, 2014/30 / EU on Electromagnetic Compatibility, 2011/65 / EU on restrictions on the use of dangerous substances in electrical appliances, 2014/35/EU (LVD) and the Harmonized Standards: EN 1493:2010, EN ISO 12100: 2010, EN 60204-1: 2006, EN ISO 13849-1: 2008</p>	<p>FI Se on valmistettu EU-direktiivien TÜV NORD CERT 2006/42/EC koneita koskevien määräysten mukaisesti, 2014/30 / EU sähkömagneettisesta yhteensopivuudesta, 2011/65 / EU vaarallisten aineiden käytön rajoituksista sähkölaitteissa, 2014/ 35/EU (LVD) ja harmonisoidut standardit: EN 1493:2010, EN ISO 12100: 2010, EN 60204-1: 2006, EN ISO 13849-1: 2008</p>	<p>DK Den er fremstillet i overensstemmelse med bestemmelserne i de europæiske direktiver TÜV NORD CERT 2006/42/EC om maskiner, 2014/30 / EU om elektromagnetisk kompatibilitet, 2011/65 / EU om restriktioner for brugen af farlige stoffer i elektriske apparater, 2014/ 35/EU (LVD) og de harmoniserede standarder: EN 1493:2010, EN ISO 12100: 2010, EN 60204-1: 2006, EN ISO 13849-1: 2008</p>	
<p>FR Il est fabriqué conformément aux dispositions des directives européennes TÜV NORD CERT 2006/42/EC sur les machines, 2014/30 / UE sur la compatibilité électromagnétique, 2011/65 / UE sur les restrictions d'utilisation de substances dangereuses dans les appareils électriques, 2014/35/EU (LVD) et les normes harmonisées: EN 1493:2010, EN ISO 12100: 2010, EN 60204-1: 2006, EN ISO 13849-1: 2008</p>	<p>DE Es wird gemäß den Bestimmungen der europäischen Richtlinien TÜV NORD CERT 2006/42/EG über Maschinen, 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit, 2011/65/EU über Beschränkungen der Verwendung gefährlicher Stoffe in Elektrogeräten, 2014/ hergestellt. 35/EU (LVD) und die harmonisierten Normen: EN 1493:2010, EN ISO 12100: 2010, EN 60204-1: 2006, EN ISO 13849-1: 2008</p>	<p>P É fabricado de acordo com as disposições das Diretivas Europeias TÜV NORD CERT 2006/42/EC sobre Máquinas, 2014/30 / UE sobre Compatibilidade Eletromagnética, 2011/65 / UE sobre restrições ao uso de substâncias perigosas em aparelhos elétricos, 2014/ 35/EU (LVD) e as Normas Harmonizadas: EN 1493:2010, EN ISO 12100: 2010, EN 60204-1: 2006, EN ISO 13849-1: 2008</p>	
<p>SE Den är tillverkad i enlighet med bestämmelserna i de europeiska direktiven TÜV NORD CERT 2006/42/EC om maskiner, 2014/30 / EU om elektromagnetisk kompatibilitet, 2011/65 / EU om begränsningar av användningen av farliga ämnen i elektriska apparater, 2014/ 35/EU (LVD) och de harmoniserade standarderna: EN 1493:2010, EN ISO 12100: 2010, EN 60204-1: 2006, EN ISO 13849-1: 2008</p>	<p>NL Het is vervaardigd volgens de bepalingen van de Europese richtlijnen TÜV NORD CERT 2006/42/EG voor machines, 2014/30 / EU voor elektromagnetische compatibiliteit, 2011/65 / EU voor beperkingen op het gebruik van gevaarlijke stoffen in elektrische apparaten, 2014/ 35/EU (LVD) en de geharmoniseerde normen: EN 1493:2010, EN ISO 12100: 2010, EN 60204-1: 2006, EN ISO 13849-1: 2008</p>	<p>PL Jest produkowany zgodnie z postanowieniami dyrektyw europejskich TÜV NORD CERT 2006/42/WE w sprawie maszyn, 2014/30/UE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, 2011/65/UE w sprawie ograniczeń w stosowaniu substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych, 2014/ 35/EU (LVD) oraz norm zharmonizowanych: EN 1493:2010, EN ISO 12100: 2010, EN 60204-1: 2006, EN ISO 13849-1: 2008</p>	
<p>Expediente Técnico / Technical file / Dossier Technique</p>			
<p>CASCOS MAQUINARIA, S.A. - D. Gonzalo Álvarez-Cascos C/ Zurrupitieta 8 – Pol. Ind. Júndiz Vitoria – España</p>			
<p>D.Carlos Álvarez-Cascos General Manager</p>		<p>Informe Técnico – Technical Report – Rapport Technique:</p>	
		<p>35 259 863 TÜVNORD</p>	
<p>Vitoria a 05/07/2023</p>			

	<p>EU Overensstemmelseserklæring EC Declaration of Conformity for Machinery EG Konformitätserklärung Declaration CE de conformité pour les composants</p>	<p>EU Överensstämelseforsäkran Vaatumustenmukaisuuvakuutus EU verklaring van overeenstemming EU declaración de conformidad sobre maquinaria Dichiarazione di conformità UE</p>	
<p>La presente situada en Zurrupitieta nº 8, Pol. Ind. Júndiz, Vitoria – España declara, que el elevador modelo: Hereby located in the following address "Zurrupitieta nº 8, Pol. Ind. Júndiz, Vitoria – Spain" declare, that the lift model: Situé a l'adresse suivante "Zurrupitieta nº 8, Pol. Ind. Júndiz, Vitoria – Espagne" déclare, par la présente que le pont elevateur modèle:</p>			
<p>MOD. C5.5 CON BASE</p>	<p>REF:</p>	<p>13988</p>	
<p>Nº serie / serial Nº / Nº de série:</p>			
<p>ES Está fabricado según las disposiciones de las Directivas Europeas TÜV NORD CERT 2006/42/EC sobre Máquinas, 2014/30/UE sobre Compatibilidad Electromagnética, 2011/65/UE sobre restricciones a la utilización de sustancias peligrosas en aparatos eléctricos, 2014/35/EU (LVD) y las Normas Armonizadas: EN 1493:2010, EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006, EN ISO 13849-1:2008</p>	<p>IT È prodotto secondo le disposizioni delle Direttive Europee TÜV NORD CERT 2006/42/CE sulle Macchine, 2014/30/UE sulla Compatibilità Elettromagnetica, 2011/65/UE sulle restrizioni all'uso di sostanze pericolose negli apparecchi elettrici, 2014/ 35/EU (LVD) e le Norme Armonizzate: EN 1493:2010, EN ISO 12100: 2010, EN 60204-1: 2006, EN ISO 13849-1: 2008</p>	<p>NO Den er produsert i henhold til bestemmelsene i de europeiske direktivene TÜV NORD CERT 2006/42/EC om maskiner, 2014/30 / EU om elektromagnetisk kompatibilitet, 2011/65 / EU om restriksjoner på bruk av farlige stoffer i elektriske apparater, 2014/ 35/EU (LVD) og de harmoniserte standardene: EN 1493:2010, EN ISO 12100: 2010, EN 60204-1: 2006, EN ISO 13849-1: 2008</p>	
<p>GB It is manufactured according to the provisions of the European Directives TÜV NORD CERT 2006/42/EC on Machines, 2014/30 / EU on Electromagnetic Compatibility, 2011/65 / EU on restrictions on the use of dangerous substances in electrical appliances, 2014/35/EU (LVD) and the Harmonized Standards: EN 1493:2010, EN ISO 12100: 2010, EN 60204-1: 2006, EN ISO 13849-1: 2008</p>	<p>FI Se on valmistettu EU-direktiivien TÜV NORD CERT 2006/42/EC koneita koskevien määräysten mukaisesti, 2014/30 / EU sähkömagneettisesta yhteensopivuudesta, 2011/65 / EU vaarallisten aineiden käytön rajoituksista sähkölaitteissa, 2014/ 35/EU (LVD) ja harmonisoidut standardit: EN 1493:2010, EN ISO 12100: 2010, EN 60204-1: 2006, EN ISO 13849-1: 2008</p>	<p>DK Den er fremstillet i overensstemmelse med bestemmelserne i de europæiske direktiver TÜV NORD CERT 2006/42/EC om maskiner, 2014/30 / EU om elektromagnetisk kompatibilitet, 2011/65 / EU om restriktioner for brugen af farlige stoffer i elektriske apparater, 2014/ 35/EU (LVD) og de harmoniserede standarder: EN 1493:2010, EN ISO 12100: 2010, EN 60204-1: 2006, EN ISO 13849-1: 2008</p>	
<p>FR Il est fabriqué conformément aux dispositions des directives européennes TÜV NORD CERT 2006/42/EC sur les machines, 2014/30 / UE sur la compatibilité électromagnétique, 2011/65 / UE sur les restrictions d'utilisation de substances dangereuses dans les appareils électriques, 2014/35/EU (LVD) et les normes harmonisées: EN 1493:2010, EN ISO 12100: 2010, EN 60204-1: 2006, EN ISO 13849-1: 2008</p>	<p>DE Es wird gemäß den Bestimmungen der europäischen Richtlinien TÜV NORD CERT 2006/42/EG über Maschinen, 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit, 2011/65/EU über Beschränkungen der Verwendung gefährlicher Stoffe in Elektrogeräten, 2014/ hergestellt. 35/EU (LVD) und die harmonisierten Normen: EN 1493:2010, EN ISO 12100: 2010, EN 60204-1: 2006, EN ISO 13849-1: 2008</p>	<p>P É fabricado de acordo com as disposições das Diretivas Europeias TÜV NORD CERT 2006/42/EC sobre Máquinas, 2014/30 / UE sobre Compatibilidade Eletromagnética, 2011/65 / UE sobre restrições ao uso de substâncias perigosas em aparelhos elétricos, 2014/ 35/EU (LVD) e as Normas Harmonizadas: EN 1493:2010, EN ISO 12100: 2010, EN 60204-1: 2006, EN ISO 13849-1: 2008</p>	
<p>SE Den är tillverkad i enlighet med bestämmelserna i de europeiska direktiven TÜV NORD CERT 2006/42/EC om maskiner, 2014/30 / EU om elektromagnetisk kompatibilitet, 2011/65 / EU om begränsningar av användningen av farliga ämnen i elektriska apparater, 2014/ 35/EU (LVD) och de harmoniserade standarderna: EN 1493:2010, EN ISO 12100: 2010, EN 60204-1: 2006, EN ISO 13849-1: 2008</p>	<p>NL Het is vervaardigd volgens de bepalingen van de Europese richtlijnen TÜV NORD CERT 2006/42/EG voor machines, 2014/30 / EU voor elektromagnetische compatibiliteit, 2011/65 / EU voor beperkingen op het gebruik van gevaarlijke stoffen in elektrische apparaten, 2014/ 35/EU (LVD) en de geharmoniseerde normen: EN 1493:2010, EN ISO 12100: 2010, EN 60204-1: 2006, EN ISO 13849-1: 2008</p>	<p>PL Jest produkowany zgodnie z postanowieniami dyrektyw europejskich TÜV NORD CERT 2006/42/WE w sprawie maszyn, 2014/30/UE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, 2011/65/UE w sprawie ograniczeń w stosowaniu substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych, 2014/ 35/EU (LVD) oraz norm zharmonizowanych: EN 1493:2010, EN ISO 12100: 2010, EN 60204-1: 2006, EN ISO 13849-1: 2008</p>	
<p>Expediente Técnico / Technical file / Dossier Technique</p>			
<p>CASCOS MAQUINARIA, S.A. - D. Gonzalo Álvarez-Cascos C/ Zurrupitieta 8 – Pol. Ind. Júndiz Vitoria – España</p>			
<p>D.Carlos Álvarez-Cascos General Manager</p>		<p>Informe Técnico – Technical Report – Rapport Technique:</p>	
		<p>35 259 863 TÜVNORD</p>	
<p>Vitoria a 05/07/2023</p>			

	<p>EU Overensstemmelseserklæring EC Declaration of Conformity for Machinery EG Konformitätserklärung Declaration CE de conformité pour les composants</p>	<p>EU Överensstämmelseforsäkran Vaatumustenmukaisuuvakuutus EU verklaring van overeenstemming EU declaración de conformidad sobre maquinaria Dichiarazione di conformità UE</p>	
<p>La presente situada en Zurrupitieta nº 8, Pol. Ind. Júndiz, Vitoria – España declara, que el elevador modelo: Hereby located in the following address "Zurrupitieta nº 8, Pol. Ind. Júndiz, Vitoria – Spain" declare, that the lift model: Situé a l'adresse suivante "Zurrupitieta nº 8, Pol. Ind. Júndiz, Vitoria – Espagne" déclare, par la présente que le pont elevator modèle:</p>			
<p>MOD. C5 CON BASE</p>	<p>REF:</p>	<p>13176</p>	
<p>Nº serie / serial Nº / Nº de série:</p>			
<p>ES Está fabricado según las disposiciones de las Directivas Europeas TÜV NORD CERT 2006/42/EC sobre Máquinas, 2014/30/UE sobre Compatibilidad Electromagnética, 2011/65/UE sobre restricciones a la utilización de sustancias peligrosas en aparatos eléctricos, 2014/35/EU (LVD) y las Normas Armonizadas: EN 1493:2010, EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2006, EN ISO 13849-1:2008</p>	<p>IT È prodotto secondo le disposizioni delle Direttive Europee TÜV NORD CERT 2006/42/CE sulle Macchine, 2014/30/UE sulla Compatibilità Elettromagnetica, 2011/65/UE sulle restrizioni all'uso di sostanze pericolose negli apparecchi elettrici, 2014/ 35/EU (LVD) e le Norme Armonizzate: EN 1493:2010, EN ISO 12100: 2010, EN 60204-1: 2006, EN ISO 13849-1: 2008</p>	<p>NO Den er produsert i henhold til bestemmelsene i de europeiske direktivene TÜV NORD CERT 2006/42/EC om maskiner, 2014/30 / EU om elektromagnetisk kompatibilitet, 2011/65 / EU om restriksjoner på bruk av farlige stoffer i elektriske apparater, 2014/ 35/EU (LVD) og de harmoniserte standardene: EN 1493:2010, EN ISO 12100: 2010, EN 60204-1: 2006, EN ISO 13849-1: 2008</p>	
<p>GB It is manufactured according to the provisions of the European Directives TÜV NORD CERT 2006/42/EC on Machines, 2014/30 / EU on Electromagnetic Compatibility, 2011/65 / EU on restrictions on the use of dangerous substances in electrical appliances, 2014/35/EU (LVD) and the Harmonized Standards: EN 1493:2010, EN ISO 12100: 2010, EN 60204-1: 2006, EN ISO 13849-1: 2008</p>	<p>FI Se on valmistettu EU-direktiivien TÜV NORD CERT 2006/42/EC koneita koskevien määräysten mukaisesti, 2014/30 / EU sähkömagneettisesta yhteensopivuudesta, 2011/65 / EU vaarallisten aineiden käytön rajoituksista sähkölaitteissa, 2014/ 35/EU (LVD) ja harmonisoidut standardit: EN 1493:2010, EN ISO 12100: 2010, EN 60204-1: 2006, EN ISO 13849-1: 2008</p>	<p>DK Den er fremstillet i overensstemmelse med bestemmelserne i de europæiske direktiver TÜV NORD CERT 2006/42/EC om maskiner, 2014/30 / EU om elektromagnetisk kompatibilitet, 2011/65 / EU om restriktioner for brugen af farlige stoffer i elektriske apparater, 2014/ 35/EU (LVD) og de harmoniserede standarder: EN 1493:2010, EN ISO 12100: 2010, EN 60204-1: 2006, EN ISO 13849-1: 2008</p>	
<p>FR Il est fabriqué conformément aux dispositions des directives européennes TÜV NORD CERT 2006/42/EC sur les machines, 2014/30 / UE sur la compatibilité électromagnétique, 2011/65 / UE sur les restrictions d'utilisation de substances dangereuses dans les appareils électriques, 2014/35/EU (LVD) et les normes harmonisées: EN 1493:2010, EN ISO 12100: 2010, EN 60204-1: 2006, EN ISO 13849-1: 2008</p>	<p>DE Es wird gemäß den Bestimmungen der europäischen Richtlinien TÜV NORD CERT 2006/42/EG über Maschinen, 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit, 2011/65/EU über Beschränkungen der Verwendung gefährlicher Stoffe in Elektrogeräten, 2014/ hergestellt. 35/EU (LVD) und die harmonisierten Normen: EN 1493:2010, EN ISO 12100: 2010, EN 60204-1: 2006, EN ISO 13849-1: 2008</p>	<p>P É fabricado de acordo com as disposições das Diretivas Europeias TÜV NORD CERT 2006/42/EC sobre Máquinas, 2014/30 / UE sobre Compatibilidade Eletromagnética, 2011/65 / UE sobre restrições ao uso de substâncias perigosas em aparelhos elétricos, 2014/ 35/EU (LVD) e as Normas Harmonizadas: EN 1493:2010, EN ISO 12100: 2010, EN 60204-1: 2006, EN ISO 13849-1: 2008</p>	
<p>SE Den är tillverkad i enlighet med bestämmelserna i de europeiska direktiven TÜV NORD CERT 2006/42/EC om maskiner, 2014/30 / EU om elektromagnetisk kompatibilitet, 2011/65 / EU om begränsningar av användningen av farliga ämnen i elektriska apparater, 2014/ 35/EU (LVD) och de harmoniserade standarderna: EN 1493:2010, EN ISO 12100: 2010, EN 60204-1: 2006, EN ISO 13849-1: 2008</p>	<p>NL Het is vervaardigd volgens de bepalingen van de Europese richtlijnen TÜV NORD CERT 2006/42/EG voor machines, 2014/30 / EU voor elektromagnetische compatibiliteit, 2011/65 / EU voor beperkingen op het gebruik van gevaarlijke stoffen in elektrische apparaten, 2014/ 35/EU (LVD) en de geharmoniseerde normen: EN 1493:2010, EN ISO 12100: 2010, EN 60204-1: 2006, EN ISO 13849-1: 2008</p>	<p>PL Jest produkowany zgodnie z postanowieniami dyrektyw europejskich TÜV NORD CERT 2006/42/WE w sprawie maszyn, 2014/30/UE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, 2011/65/UE w sprawie ograniczeń w stosowaniu substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych, 2014/ 35/EU (LVD) oraz norm zharmonizowanych: EN 1493:2010, EN ISO 12100: 2010, EN 60204-1: 2006, EN ISO 13849-1: 2008</p>	
<p>Expediente Técnico / Technical file / Dossier Technique</p>			
<p>CASCOS MAQUINARIA, S.A. - D. Gonzalo Álvarez-Cascos C/ Zurrupitieta 8 – Pol. Ind. Júndiz Vitoria – España</p>			
<p>D.Carlos Álvarez-Cascos General Manager</p>		<p>Informe Técnico – Technical Report – Rapport Technique:</p>	
		<p>04 205-3877-2011</p>	
<p>Vitoria a 05/07/2023</p>			



www.cascos.es